

**ROZHODNUTÍ KOMISE****ze dne 4. dubna 2006****o státní podpoře, kterou Spojené království zamýšlí poskytnout na založení Agentury pro vyřazení jaderných zařízení z provozu**

(oznámeno pod číslem K(2006) 650)

**(Pouze anglické znění je závazné)****(Text s významem pro EHP)**

(2006/643/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 88 odst. 2 první pododstavec této smlouvy,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru, a zejména na čl. 62 odst. 1 písmeno a) této dohody,

po výzvě zúčastněných stran k předložení připomínek v souladu s výše uvedenými ustanoveními<sup>(1)</sup> a s ohledem na tyto připomínky,

vzhledem k těmto důvodům:

**1. POSTUP**

- (1) Dopisem ze dne 19. prosince 2003, zaregistrovaným Komisí dne 22. prosince 2003, uvědomily orgány Spojeného království Komisi o možných dopadech státní podpory v návrhu zákona o založení Agentury pro vyřazení jaderných zařízení z provozu (dále jen „opatření“).
- (2) Dopisem D/51248 ze dne 20. února 2004 se Komise dotázala na opatření. Spojené království odpovědělo dopisem ze dne 29. března 2004, zaregistrovaným Komisí dne 15. dubna 2004.
- (3) Dopisem D/54319 ze dne 16. června 2004 si Komise vyžádala další informace o opatření. Spojené království odpovědělo dopisem ze dne 14. července 2004, zaregistrovaným Komisí dne 19. července 2004.
- (4) Spojené království poskytlo další informace o opatření dopisem ze dne 10. září 2004, zaregistrovaným Komisí dne 14. září 2004, a dopisem ze dne 14. října 2004, zaregistrovaným Komisí dne 19. října 2004.
- (5) Dopisem ze dne 1. prosince 2004 Komise Spojené království informovala, že se s ohledem na podporu rozhodla zahájit řízení stanovené v čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES.

(6) Rozhodnutí Komise o zahájení řízení (dále jen „zahájení řízení“) bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(2)</sup>. Komise vyzvala zúčastněné strany, aby podaly své připomínky.

(7) Spojené království předalo Komisi své připomínky k zahájení řízení dopisem ze dne 31. ledna 2005, který Komise zaregistrovala ve stejný den.

(8) Komise obdržela připomínky od zúčastněných stran. Předala je Spojenému království, které dostalo příležitost reagovat. Připomínky Spojeného království byly přijaty dopisem ze dne 4. března 2005, zaregistrovaným Komisí dne 7. března 2005.

(9) Schůzky orgánů Spojeného království a Komise se uskutečnily dne 20. dubna, 25. srpna a 11. října 2005.

(10) Spojené království předalo další informace o opatření dopisem ze dne 23. ledna 2006, který Komise zaregistrovala ve stejný den. Dodatek k tomuto dopisu byl zaslán dopisem ze dne 1. února 2006, který Komise zaregistrovala ve stejný den. Další doplňující informace o opatření poskytlo Spojené království dopisem ze dne 7. února 2006, který Komise zaregistrovala ve stejný den. Další doplňující informace předalo Spojené království dopisem ze dne 7. února 2006, zaregistrovaným Komisí dne 10. února 2006. Další doplňující informace byly předány Spojeným královstvím dopisem ze dne 29. března 2006, zaregistrovaným Komisí dne 30. března 2006.

**2. PODROBNÝ POPIS PODPORY**

(11) Spojené království bylo jednou z prvních zemí na světě, které využívaly jaderné technologie, a to pro civilní i vojenské účely.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 315, 21.12.2004, s. 4.

<sup>(2)</sup> Viz poznámka pod čarou 1.

- (12) V době, kdy byly tyto technologie poprvé zaváděny, výrobní odvětví kladlo důraz na jejich zdokonalení z vědeckého hlediska a na zvýšení jejich účinnosti. Vypořádání jaderných závazků obecně nebylo bráno v úvahu vůbec, či pouze velmi omezeným způsobem.
- (13) Rostoucí uvědomování si potřeby vyřazení jaderných zařízení z provozu postupně vedlo k tomu, že byly odkládány finanční prostředky na vypořádání jaderných závazků. Tyto prostředky však obecně nepostačovaly k řešení závazků, jejichž odhadovaná výše byla velmi nejistá, avšak rostla. Ještě na konci 20. století bylo vypořádání jaderných závazků řešeno nezávisle jednotlivými vlastníky, a to často případ od případu.
- (14) Vláda Spojeného království se domnívala, že tento způsob vypořádání závazků dosáhl svých mezí a že je nutné zavést novou a účinnější metodu, aby jaderné závazky mohly být řešeny účinněji a přitom se zachovala nejvyšší úroveň bezpečnosti.
- (15) V roce 2001 se vláda Spojeného království rozhodla zahájit přezkum způsobů, jak by bylo možno vypořádání jaderných závazků veřejného sektoru soustředit do rukou jednoho veřejného subjektu. V červenci 2002 byla zveřejněna Bílá kniha s názvem *Managing the Nuclear Legacy – A strategy for action (Vypořádání se s jaderným dědictvím – akční strategie)*. Po konzultacích byly myšlenky uvedené v Bílé knize provedeny v právních předpisech v podobě energetického zákona z roku 2004 (Energy Act).
- (16) Na základě těchto právních předpisů byl založen nový nevládní veřejný subjekt pod názvem Agentura pro vyřazení jaderných zařízení z provozu (dále jen „agentura NDA“). Agentura NDA bude postupně přebírat odpovědnost za vypořádání většiny jaderných závazků veřejného sektoru ve Spojeném království<sup>(3)</sup>. Za tímto účelem bude na agenturu NDA převedeno vlastnictví jaderných zařízení a majetku. Spolu s vlastnictvím zařízení převezme agentura NDA odpovědnost za jaderné závazky s nimi spojené a rovněž za finanční majetek, který jednoznačně souvisí s těmito zařízeními.
- (17) Cílem agentury NDA je vypořádání jaderných závazků účinným a bezpečným způsobem. Agentura NDA může nadále provozovat hmotný majetek, který byl na ni převeden, pokud pokračující provoz těchto zařízení pokryje více než nevyhnutelné náklady a tím přispěje ke snížení hodnoty jejich závazků. Agentura NDA je veřejným subjektem a nemá žádný obchodní cíl. Nebude investovat do nového majetku, ani zahajovat novou činnost.
- (18) Agentura NDA nebude sama vyřazovat zařízení, za něž bude mít odpovědnost. Tímto úkolem pověří jiné subjekty.
- (19) K financování těchto činností agentura NDA využije hodnotu převedeného finančního majetku a čistý výnos z převedeného hmotného majetku. Jelikož je velmi pravděpodobné, že tyto zdroje nebudou postačovat na uhrazení veškerých nákladů na vypořádání jaderných závazků, zbytek bude financovat stát.
- (20) Na agenturu NDA byla převedena zařízení patřící Agentuře pro atomovou energii Spojeného království (UKAEA). O tomto aspektu opatření již Komise rozhodla v rozhodnutí uvedeném v (5). bodu odůvodnění. Komise zjistila, že tento aspekt opatření nezahrnuje státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES.
- (21) Agentura NDA získala rovněž zařízení patřící společnosti British Nuclear Fuels Limited (BNFL). Tento aspekt opatření je předmětem tohoto rozhodnutí. Je nutno poznamenat, že Spojené království zavedlo přechodná opatření, aby bylo zajištěno, že dokud Komise nepřijme konečné rozhodnutí v tomto případě, nebude poskytnuta žádná státní podpora, ačkoli zařízení společnosti BNFL byla formálně převedena na agenturu NDA.
- (22) Společnost BNFL je státem vlastněná společnost s ručením omezeným, která působí v mnoha oblastech jaderného sektoru. Působí téměř ve všech fázích cyklu jaderného paliva: obohacuje uran (prostřednictvím společnosti Urenco), dodává jaderné palivo, vyrábí elektrickou energii a likviduje vyhořelé jaderné palivo.
- (23) Na agenturu NDA byla převedena většina (ne všechny) činnosti a zařízení společnosti BNFL v jaderném sektoru. Agentura NDA získala:
- všechny jaderné elektrárny typu Magnox a zařízení Mawntrog;
  - zařízení Sellafield, včetně zejména tepelné elektrárny pro regeneraci oxidu (Thermal Oxide Reprocessing Plant (THORP)) a továrny na výrobu paliva Mox (Sellafield Mox Plant (SMP)). Zařízení Sellafield patří rovněž jedna elektrárna výše uvedeného typu Magnox (Calder Hall) a malé kogenerační zařízení (Fellside);
- (<sup>3</sup>) To nezahrnuje závazky společnosti British Energy, ačkoli tato společnost byla britským Národním statistickým úřadem (Office of National Statistics) po restrukturalizaci klasifikována jako společnost veřejného sektoru.

- zařízení Springfields, které je určeno na výrobu jaderného paliva;
- úložiště nízcce radioaktivního odpadu Drigg;
- zařízení Capenhurst, jehož vyřazení z provozu je již téměř dokončeno a které se posléze zaměří na skladování uranu.

(24) Ostatní činnosti společnosti BNFL, zejména činnosti spojené se společnostmi Urenco a Westinghouse, na agenturu NDA převedeny nebudou. Budou reorganizovány a výsledkem bude menší skupina.

(25) Spolu s výše uvedenými zařízeními převede společnost BNFL na agenturu NDA finanční majetek spojený s těmito zařízeními, který byl vytvořen v minulosti s cílem financovat alespoň částečně jejich vyřazení z provozu. Tento majetek tvoří:

- investiční portfolio pro jaderné závazky;
- závazek Magnox;
- jiné menší příspěvky, včetně zejména cenných papírů Springfields, což jsou prostředky vyčleněné na uhrazení nákladů na vyřazení zařízení Springfields z provozu.

(26) Z technického hlediska nebyl tento majetek převeden přímo na agenturu NDA, ale konsolidován ve vládním fondu „Nuclear Decommissioning Funding Account“ (účet pro financování vyřazování jaderných zařízení z provozu). Vláda pak bude financovat agenturu NDA prostřednictvím grantů.

(27) Ve svém oznámení orgány Spojeného království poskytly Komisi odhad jaderných závazků a majetku, které budou převedeny na agenturu NDA, spolu s rozdělením těchto částek na částky pocházející z obchodní činnosti a částky pocházející z ostatních činností.

(28) Veškeré závazky související se zařízeními UKAEA byly v rozhodnutí o zahájení řízení považovány za závazky z jiné než obchodní činnosti.

(29) Za účelem odhadu podílu závazků spojených se zařízeními společnosti BNFL, které plynou z jiné než obchodní činnosti, použilo Spojené království ten přístup, že pouze finanční závazky uznávané buď ministerstvem obrany

(MO), nebo agenturou UKAEA jsou považovány za závazky z jiné než obchodní činnosti. Závazky spojené se zařízeními dvojího užití (obchodní/jiné než obchodní), které nebyly uznány MO nebo agenturou UKAEA, byly přiřazeny obchodním činnostem společnosti BNFL, jelikož společnost BNFL byla provozovatelem a vlastníkem těchto zařízení, i když je v minulosti využívalo MO nebo UKAEA.

(30) Odhadované závazky spojené se zařízeními tehdy vlastněnými společností BNFL, rozdělené na obchodní a jiné než obchodní činnosti, činily:

Tabulka 1

**Jaderné závazky, které mají být převedeny na agenturu NDA, odhad k březnu 2003, ceny roku 2003, diskontováno na 5,4 % nominální sazby, částky v miliardách GBP <sup>(1)</sup>.**

	Jiné než obchodní	Obchodní	Závazky celkem
Elektrárny typu Magnox (kromě Calder Hall/Chapelcross)	0	3,9	3,9
Zařízení Sellafield (kromě Calder Hall)	3,8	10,1	13,9
Calder Hall/Chapelcross <sup>(2)</sup>	0,2	0,6	0,9
Zařízení Springfields	0,1	0,2	0,2
Zařízení Capenhurst	0	0,2	0,3
<b>Celkem</b>	<b>4,1</b>	<b>15,0</b>	<b>19,1</b>

<sup>(1)</sup> Poznámka: ve všech tabulkách se celkové částky kvůli zaokrouhlení nemusí přesně rovnat součtům jednotlivých položek.

<sup>(2)</sup> Na rozdíl od jiných elektráren typu Magnox, tyto dvě elektrárny vykazují určité závazky z jiné než obchodní činnosti, jelikož původně se jednalo o vojenské elektrárny.

(31) Níže uvedenou tabulku poskytly rovněž orgány Spojeného království ve svém oznámení. Porovnáva odhadovanou hodnotu části závazků z obchodní činnosti spojených se zařízeními, která mají být převedena na agenturu NDA společností BNFL, a ekonomickou hodnotu majetku, který má být převeden na agenturu NDA spolu s těmito zařízeními. U hmotného majetku se mělo za to, že se ekonomická hodnota rovná hotovostním tokům, jež se očekávají z jejich dalšího provozu.

Tabulka 2

**Rozdíl mezi závazky z obchodní činnosti a hodnotou majetku k 31. březnu 2004, ceny roku 2004, diskontováno na 5,4 % nominální sazby, částky v miliardách GBP <sup>(1)</sup>.**

Celkové jaderné závazky z obchodní činnosti	-14,7
Budoucí hotovostní toky elektráren typu Magnox	-0,1
Hotovostní tok z provozu zařízení Sellafield (THORP a SMP)	2,3
Budoucí hotovostní tok zařízení Springfields	0,2
Investiční portfolio pro jaderné závazky	4,3
Závazek Magnox	7,9
Ostatní příspěvky odběratelů zde neuvedené	0,2
Hotovost a likvidní aktiva	0,1
<b>Celkem</b>	<b>0,0</b>

<sup>(1)</sup> Hodnoty jsou diskontovány na 5,4 % nominální sazby.

### 3. DŮVODY PRO ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ

- (32) V rozhodnutí o zahájení řízení Komise nejprve vznesla pochybnosti, pokud jde o to, zda subjekt obdrží státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES. Komise přihlížela nejen k situaci agentury NDA, která by mohla dostávat od státu přímé platby, ale rovněž k situaci společnosti BNFL, která by mohla být zproštěna poplatků, jež by jinak musela hradit podle zásady „znečišťovatel platí“.
- (33) Komise tehdy analyzovala, zda by takovouto státní podporu bylo možno považovat za slučitelnou se Smlouvou o ES. Vyjádřila vážné pochyby, zda je tato podpora slučitelná podle pokynů pro poskytování státní podpory na ochranu životního prostředí <sup>(4)</sup>. Vyjádřila rovněž vážné pochyby, zda by podpora mohla být považována za slučitelnou s pokyny Společenství pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích <sup>(5)</sup>.
- (34) Poté Komise posuzovala, zda by tuto státní podporu bylo možno považovat za slučitelnou v případě přímého použití čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES a ve světle cílů Smlouvy o Euratomu. Komise zastávala názor, že takovýto

přístup by bylo možno v zásadě přijmout, ale vyjádřila rovněž pochybnosti, zda orgány Spojeného království předložily dostatečné důkazy, že kladný dopad podpory na splnění cílů Smlouvy o Euratomu převáží její nepříznivý účinek na hospodářskou soutěž na vnitřním trhu.

- (35) Konečně, Komise vyjádřila pochyby o možné neexistenci státní podpory vzhledem ke skutečnosti, že před tím, než se uskuteční řízení o veřejné zakázce, společnost BNFL bude dočasně působit jako licencovaná společnost.

### 4. PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN

- (36) Po zveřejnění rozhodnutí o zahájení řízení a ve stanovené lhůtě uvedené v tomto rozhodnutí obdržela Komise připomínky od tří třetích stran. Tyto připomínky jsou shrnuty níže:

#### Electricité de France (EDF)

- (37) Společnost EDF podporuje obecné zaměření opatření. Domnívá se, že přispěje k dosažení cílů Smlouvy o Euratomu. Má za to, že je nutné vytvořit vhodné podmínky pro konečné uložení jaderného odpadu. Pokud jde o financování vyřazení jaderných zařízení z provozu, EDF se domnívá, že finanční a průmyslová odpovědnost musí jít ruku v ruce a že je nutno během doby provozu odkládat odpovídající finanční prostředky a zajistit je. EDF podporuje opatření Komise na zřízení rámce pro celé Společenství k řešení těchto problémů a vítá skutečnost, že Komise přihlíží ke Smlouvě o Euratomu.

#### British Energy plc (BE)

- (38) Společnost BE vítá založení agentury NDA. V tomto směru se nedomnívá, že by opatření mělo protisoutěžní účinky.
- (39) Společnost BE poukazuje na to, že je rovněž odběratelem společnosti BNFL, pokud jde o její činnost v oblasti dodávek paliva a likvidaci odpadu. Po převedení těchto činností na agenturu NDA a zadání jejich provozování v nabídkovém řízení se může snadno stát, že některý z vybraných nových provozovatelů bude konkurentem BE. Společnost BE se této situace obává, jelikož by mohla vést k tomu, že by se stala zákazníkem některého ze svých konkurentů.
- (40) Společnost BE upozorňuje Komisi rovněž na skutečnost, že založení agentury NDA a analýza Komise by neměly ohrozit její vlastní plán restrukturalizace, který Komise schválila.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 37, 3.2.2001, s. 3.

<sup>(5)</sup> Vzhledem k datu oznámení opatření by použitelnými pokyny byly pokyny, které byly zveřejněny v Úř. věst. C 288 ze dne 9.10.1999, s. 2.



- (41) Společnost BE dále vysvětluje, že se nedomnívá, že opatření má nějaký účinek na obchod s ohledem na dodávky paliva pro reaktor typu AGR (pokročilý plynem chlazený reaktor) a regeneraci vyhořelého paliva z reaktoru typu AGR, poněvadž i kdyby se jediný konkurent společnosti BNFL v EU, společnost AREVA, usadila ve Spojeném království, společnost BE by nebyla s to k ní přejít, jelikož již má uzavřeny dohody se společností BNFL pro celý životní cyklus dodávky paliva pro své reaktory typu AGR.
- (42) Pokud jde o elektrárny typu Magnox a trh s elektrickou energií, společnost BE se domnívá, že opatření (ačkoli snižuje krátkodobé mezní náklady elektráren společnosti BNFL (Short Run Marginal Costs (SRMC)), nemůže mít vliv na cenu, za kterou společnost BE prodává svou produkci jaderné i fosilní energie. Na základě vlastních zkušeností se společnost BE domnívá, že opatření neprodlouží uměle dobu životnosti zařízení společnosti BNFL, poněvadž podle odhadů BE tyto elektrárny by měly být schopny pokrýt své krátkodobé mezní náklady.
- (43) Společnost BE uvádí svůj názor na vzájemný vztah mezi Smlouvou o ES a Smlouvou o Euratomu. Zdá se, že tento aspekt připomínek společnosti (i když není snadné jej vyložit) navrhuje, aby podle Smlouvy o ES byla analyzována pouze ta opatření, která nejsou nezbytná nebo která překračují to, co je nezbytné k dosažení cílů Smlouvy o Euratomu.

### Greenpeace

- (44) Greenpeace se domnívá, že opatření zahrnuje státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES. Uvádí, že rozhodující je zajištění bezpečného vyřazení jaderných zařízení z provozu a stejně tak důležité je zajistit, aby se v jaderném průmyslu uplatňovala zásada „znečišťovatel platí“.
- (45) Greenpeace se domnívá, že by se podpora neměla považovat za slučitelnou se společným trhem. Je názoru, že kladný dopad na dosažení bezpečného a účinného vypořádání jaderných závazků nepřevažuje dopad opatření na hospodářskou soutěž.
- (46) Dokumenty Greenpeace jsou velmi rozsáhlé a obsahují mnoho příloh. Důležitá část připomínek souvisí s nedůvěrou Greenpeace k jaderné energii obecně, a zejména pak ke způsobu, jak je s ní nakládáno v Británii. Podle Greenpeace jaderná energie sebou přináší velmi závažná rizika pro životní prostředí. Rovněž regenerace jaderného odpadu je na rozdíl od přímé likvidace nebezpečnou a nákladnou variantou.
- (47) Podle Greenpeace je společnost BNFL, jeden z nejvýznamnějších států vlastněných účastníků v tomto odvětví ve Spojeném království, řízena zvláště nebezpečným a neprůhledným způsobem. Její účetní závěrky lze obtížně analyzovat. Nedostatečné řízení hotovostních toků a riskantní investice, které se nakonec ukázaly jako neekonomické, ohrozily schopnost společnosti financovat své jaderné závazky. Část prostředků určených na splnění těchto závazků není likvidní nebo je virtuální povahy jako v případě závazku Magnox. Společnost BNFL vždy podhodnocovala své závazky a nadhodnocovala budoucí příjmy, což její pozici dále zhoršilo. Greenpeace předkládá zprávu, která analyzuje a kritizuje investiční politiku společnosti BNFL a její účetní závěrky.
- (48) Pokud jde konkrétněji o opatření, Greenpeace tvrdí, že by se na něj mělo pohlížet jako na způsob, jakým vláda Spojeného království restrukturalizuje churavějící společnost – BNFL – tím, že ji zbaví jejích nejhorších zařízení a potenciálně nekrytých závazků s nimi spojených, aby jí umožnila zůstat na trhu a pokračovat v činnosti jako úspěšná společnost.
- (49) Greenpeace zpochybňuje rovněž budoucí vztah mezi společností BNFL a agenturou NDA. Podle Greenpeace bude v případě, že se společnost BNFL stane pro agenturu NDA licencovanou společností, obtížné říci, který z těchto dvou subjektů je komerční povahy. Pokud by to byla agentura NDA, dosahování zisku z obchodních činností by bylo v rozporu s jejím cílem. Dále bude vzhledem k tomu, že je obtížné určit, který z těchto dvou subjektů je skutečně obchodním subjektem, rovněž velmi obtížné stanovit, kdo je příjemcem státní podpory.
- (50) Greenpeace dodává, že agentura NDA bude při své činnosti pravděpodobně produkovat nový odpad a že není jasné, zda bude odkládat finanční prostředky na úhradu jeho likvidace.
- (51) Greenpeace rovněž zpochybňuje budoucnost Westinghouse, což je společnost, kterou vlastní BNFL, která však nebude převedena na agenturu NDA. Greenpeace zpochybňuje životaschopnost společnosti Westinghouse bez podpory mateřské společnosti. Komise má za to, že Greenpeace předpokládá, že pokud společnost Westinghouse bude pokračovat v činnosti jako součást BNFL, historické i budoucí vazby mezi BNFL a agenturou NDA by mohly vést k vzájemnému subvencování ze strany agentury NDA pro společnost Westinghouse. Greenpeace se rovněž obává, že by takové vzájemné subvencování mohlo mít nepříznivý účinek na zájmy konkurentů společnosti Westinghouse v oblasti projektování jaderných reaktorů. Obavy související se vzájemným subvencováním by se zvýšily, pokud by (jak se Greenpeace domnívá) existovaly plány na prodej částí společnosti BNFL soukromému sektoru.
- (52) Greenpeace pokračuje v úvahách o specifickém případě činnosti společnosti BNFL v oblasti regenerace paliva. Greenpeace zpochybňuje tvrzení orgánů Spojeného království, že státní podpora těchto činností nemůže mít nepříznivý účinek na obchod, poněvadž jaderný odpad lze obtížně dopravovat, a proto by bylo pro konkurenty neekonomické, aby investovali do nových zařízení na regeneraci paliva v Británii. Podle Greenpeace toto

nebere v úvahu skutečnost, že jaderný odpad nemusí být nutně regenerován, ale může být rovněž likvidován prostřednictvím přímého uložení. Nové investice do zařízení pro přímé uložení paliva by byly životaschopnou ekonomickou alternativou pro konkurenty společnosti BNFL.

- (53) Greenpeace rovněž uvádí, že podle údajů, které má k dispozici, se ceny, které nabízí společnost BNFL ve svých smlouvách na regeneraci paliva, zdají být příliš nízké, než aby pokrývaly náklady. BNFL, a tudíž agentura NDA, by proto těmito činnostmi utrpěly ještě větší ztráty, z čehož by vyplynula potřeba provozní podpory. Na doložení tohoto tvrzení Greenpeace uvádí údaj 140 000 GBP/t v případě pevných plateb, které společnost BE platí společnosti BNFL za likvidaci svého vyhořelého paliva. Greenpeace porovnává tento údaj s odhady mezi 330 000 GBP/t a 533 000 GBP/t za kompletní likvidaci tohoto odpadu podle nezávislých studií univerzity v Harvardu a NIREX.
- (54) Greenpeace zpochybňuje prognózy týkající se provozu SMP. Bude obtížné SMP uvést do provozu a výroba paliva MOX bude stále méně přitažlivou alternativou pro likvidaci plutonia.
- (55) Pokud jde o elektrárny typu Magnox, Greenpeace se domnívá, že jejich další provoz má nepříznivý účinek na hospodářskou soutěž na trhu s elektrickou energií, zejména s energií z obnovitelných zdrojů. Greenpeace rovněž uvádí, že vyhořelé palivo z elektráren typu Magnox by mělo být spíše přímo uloženo než regenerováno.

##### 5. PŘIPOMÍNKY SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ K ZAHÁJENÍ ŘÍZENÍ

- (56) Spojené království nejdříve připomíná svůj závazek k vyřazování jaderných zařízení z provozu a jejich sanaci. Spojené království považuje založení agentury NDA za v Evropě jedinečný způsob, jak se pokusit vypořádat se systematicky s historickými jadernými závazky. Od agentury NDA se bude očekávat nejen to, že zajistí bezpečnější a účinnější vyřazování jaderných zařízení z provozu, ale rovněž že připraví půdu pro skutečný trh s vyřazováním těchto zařízení z provozu.
- (57) Spojené království se domnívá, že opatření nepředstavuje státní podporu pro společnost BNFL, jelikož BNFL nebude vlastnit žádná zařízení, náklady na jejichž vyřazení z provozu by mohly být částečně financovány státem. Spojené království dodává, že přechodné období, během něhož bude společnost BNFL působit jako licencovaná společnost, než budou tyto společnosti vybrány v řízení o veřejné zakázce, nepovede rovněž ke státní podpoře pro BNFL, poněvadž všechny platby pro společnost v tomto období budou porovnávány s mezinárodními standardy.
- (58) Spojené království však tvrdí, že i v případě, kdyby se Komise domnívala, že opatření zahrnuje státní podporu pro společnost BNFL, tato podpora by byla slučitelná se Smlouvou o ES, jelikož podporuje několik cílů Smlouvy

o Euratomu (podpora VaV, zdraví a bezpečnost, investice, pravidelné dodávky bez výkyvů, společný trh a přínosy pro hospodářskou soutěž v jaderném sektoru). Opatření by kromě toho zajistilo přínosy pro životní prostředí, které jsou v souladu s cílem v článku 174 Smlouvy o ES.

- (59) Spojené království uvádí, že uznává, že opatření je podporou pro agenturu NDA. V tomto případě opět tvrdí, že podpora by měla být považována za slučitelnou se společným trhem, a to ze stejných důvodů. Spojené království předkládá seznam výhod, které by opatření přineslo ve světle cílů Smlouvy o Euratomu. U všech těchto výhod je uvedeno kvalitativní hodnocení spolu s kvantitativním odhadem přínosů, pokud se to považuje za možné.
- (60) Spojené království předkládá podrobný seznam a hodnocení činností, které zůstanou společnosti BNFL. Vysvětluje rovněž, jak bude společnost BNFL placena v době, kdy bude působit jako licencovaná společnost během dočasného období, než bude tato společnost vybrána v řízení o veřejné zakázce. Společnost BNFL obdrží platby pouze za přípustné náklady. Agentura NDA bude povinna dosáhnout 2 % snížení nákladů ročně. Přípustné náklady budou v zásadě vylučovat jakoukoli návratnost kapitálu. Budou rovněž omezeny rozpočtem ročního finančního limitu zařízení stanoveným agenturou NDA.
- (61) Platby mohou zahrnovat rovněž tzv. „pobídky založené na výkonu“, které budou poskytovány pouze tehdy, pokud bude dosaženo náročných cílů v oblasti nákladů. Hodnota těchto pobídek je založena na pečlivém porovnání průměrných ziskových marží mezinárodních inženýrských a stavebních společností.
- (62) Poté Spojené království uvádí své názory na dopad opatření na hospodářskou soutěž na jednotlivých trzích dotčených zařízeními, která společnost BNFL převede na agenturu NDA.
- (63) S ohledem na elektrárny typu Magnox se Spojené království domnívá, že opatření nebude mít žádný dopad na trh s elektrickou energií. Pozice elektrárny typu Magnox v pořadí podle hodnoty SRMC by byla vždy pod marginální elektrárnou, a to i v obdobích minimální poptávky. Z toho by plynulo, že případné snížení SRMC plynoucí z opatření nemůže ovlivnit dobu, během níž konkurenti mohou provozovat svá zařízení, ani cenu, za níž mohou prodávat svou produkci.
- (64) S ohledem na zařízení THORP v Sellafieldu Spojené království vysvětluje, že toto zařízení regeneruje vyhořelé jaderné palivo z reaktorů typu AGR a LWR (lehkovodní reaktory). Nový vstup do regenerace vyhořelého paliva z reaktoru typu AGR by byl z ekonomického hlediska velmi nepřitažlivý, zejména vzhledem k nákladům na dopravu z/do Británie, což je jediná země, v níž se toto palivo používá. Ačkoli skladování by představovalo možnou alternativu

regenerace paliva z reaktoru typu AGR, Spojené království také tvrdí, že nedostatek času a právní omezení v souvislosti s výstavbou nového úložiště paliva z reaktoru typu AGR i v Británii by zapříčinila, že by to bylo pro nově příchozí z ekonomického hlediska rovněž nepřitažlivé, zvláště vzhledem k omezené velikosti trhu s ukládáním vyhořelého paliva z reaktoru typu AGR. Stejně druhy dohod se využívají rovněž u zařízení Springfields, které vyrábí pouze palivo AGR a Magnox.

- (65) S ohledem na vyhořelé palivo z reaktoru typu LWR Spojené království tvrdí, že většina tohoto druhu paliva, které má být regenerováno v zařízení THORP, se již nachází v Británii a že potíže s jeho dopravou na pevninu by omezily ekonomickou pobídku pro konkurenty.
- (66) Pokud jde o zařízení SMP v Sellafieldu, Spojené království tvrdí, že by bylo na újmu hospodářské soutěži, pokud by jeho provoz musel být ukončen. Došlo by k odstranění významného hráče na velmi koncentrovaném trhu. Uzavření zařízení SMP by dále znamenalo, že by ze Spojeného království muselo být pravidelně vyváženo značné množství plutonia, což by bylo pro odběratele velmi nákladné a rovněž potenciálně nebezpečné.
- (67) Co se týká úložiště nízké radioaktivního odpadu Drigg, Spojené království tvrdí, že vzhledem k tomu, že většina zemí nepovoluje dovoz zahraničního radioaktivního materiálu ke skladování nebo likvidaci, by jediným způsobem, jak zajistit hospodářskou soutěž, bylo vybudovat v Británii jiné úložiště. To by však nebyla lákavá investice, jelikož získání všech potřebných povolení by bylo obtížné. Vedlo by to rovněž k nadbytečné kapacitě, která by zapříčinila, že by investice byla ještě méně přitažlivá. Nejúčinnějším způsobem, jak podpořit hospodářskou soutěž na tomto trhu, by bylo, kdyby agentura NDA zadala provozování zařízení Drigg v řízení o veřejné zakázce.

## 6. ODPOVĚDI SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ NA PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN

### Připomínky EDF

- (68) Spojené království vítá podporu opatření ze strany společnosti EDF.

### Připomínky BE

- (69) Spojené království vítá připomínky společnosti BE, které podporují opatření.
- (70) Spojené království se domnívá, že náležitá právní opatření zajistí, aby z možného provozování některých zařízení agentury NDA konkurenty společnosti BE nevyplynuly žádné problémy.

- (71) Spojené království věří, že Komise při zvažování faktů tohoto případu vezme plně v úvahu podmínky svého rozhodnutí o plánu restrukturalizace společnosti BE <sup>(6)</sup>.

### Připomínky Greenpeace

- (72) Spojené království se domnívá, že v jeho připomínkách k rozhodnutí o zahájení řízení již byly poskytnuty důležité podrobné údaje k otázkám, jimiž se Greenpeace zabývá. Jeho odpovědi na připomínky Greenpeace se proto omezují na některá tvrzení obecné povahy.
- (73) Spojené království uvádí, že opatření je ve skutečnosti plně v souladu se zásadou „znečišťovatel platí“. Skupina BNFL by prostřednictvím aktiv převedených na agenturu NDA přispěla na více než 88 % závazků <sup>(7)</sup>. Podpora poskytnutá vládou Spojeného království by byla omezena na to, co je nezbytné s ohledem na konečnou odpovědnost vlády za jadernou bezpečnost v zemi. Společnost BNFL nebude mít přímo prospěch z majetku a výnosů z obchodní činnosti, které převede na agenturu NDA. Bude mít prospěch pouze z případných pobídek založených na výkonu po dobu, kdy bude provozovat zařízení, a to pokud předčí cíle stanovené vládou.
- (74) Spojené království podrobně vysvětluje novou strukturu skupiny BNFL a její vztah s agenturou NDA.
- (75) Spojené království rovněž uvádí, že hlavní funkcí agentury NDA je vyřazení zařízení z provozu. Pokud by provozování některých zařízení na komerčním základě umožnilo agentuře NDA zajistit tento cíl méně nákladným způsobem při současném zachování vysoké úrovně bezpečnosti, je oprávněna tak učinit. Takovoto rozhodnutí bude přijímat agentura NDA, a ne společnost BNFL.

- (76) Spojené království uvádí, že Komise se již zabývala otázkou ceny, kterou společnost BNFL účtuje společnosti BE za likvidaci jejího vyhořelého paliva, ve svém rozhodnutí o podpoře na restrukturalizaci British Energy.

- (77) Konečně, Spojené království zpochybňuje názor Greenpeace, že provoz agentury NDA bude neprůhledný a mohl by vést k vzájemnému subvencování se společností BNFL. Spojené království naopak tvrdí, že agentura NDA bude „přeborníkem, pokud jde o informování veřejnosti“. Její stanovy budou zahrnovat několik transparentních mechanismů, pokud jde o její účty, výdaje a celkové programování.

<sup>(6)</sup> Rozhodnutí Komise 2005/407/ES ze dne 22. září 2004 o státní podpoře, kterou Spojené království zamýšlí poskytnout společnosti British Energy plc (Úř. věst. L 142, 6.6.2005, s. 26).

<sup>(7)</sup> Spojené království později předalo aktualizované údaje, které prokazují, že podle Spojeného království je pokryto více než 100 % závazků.



## 7. POSOUZENÍ

(78) Přinejmenším část opatření se týká otázek, na něž se vztahuje Smlouva o Euratomu, a proto musí být podle toho posuzováno<sup>(8)</sup>. Avšak pokud není nutné nebo jde nad rámec cílů Smlouvy o Euratomu nebo narušuje či hrozí, že naruší hospodářskou soutěž na vnitřním trhu, je nutno je posoudit podle Smlouvy o ES.

### 7.1. Smlouva o euratomu

(79) Založení agentury NDA a způsob, jakým bude financována, bude mít samozřejmě dopad na vypořádání a financování jaderných závazků, včetně vyřazení mnoha jaderných zařízení z provozu a zpracování velkého množství radioaktivního odpadu. Vyřazování zařízení z provozu a likvidace odpadu představují důležitou součást životního cyklu jaderného průmyslu, z čehož vyplývají rizika, jimiž je nutno se odpovědně zabývat, a náklady hrazené tímto odvětvím. Potřeba zabývat se riziky spojenými s nebezpečím plynoucím z ionizujícího záření představuje jednu z důležitých priorit jaderného sektoru. Komise bere na vědomí, že po více než 50 letech provozu jaderného průmyslu ve Spojeném království se otázky vyřazení zařízení z provozu a likvidace odpadu stávají stále důležitějšími, poněvadž mnoho zařízení dospělo ke konci životnosti a jsou nutná důležitá rozhodnutí a úsilí k zajištění ochrany zdraví a bezpečnosti pracovníků i obyvatelstva.

(80) V tomto ohledu se Smlouva o Euratomu zabývá důležitou otázkou ochrany zdraví a bezpečnosti a zároveň usiluje o vytvoření „podmínek nezbytných pro rozvoj mocného jaderného průmyslu, který rozšíří zdroje energie ...“. Čl. 2 písm. b) Smlouvy o Euratomu stanoví, že Společenství musí k dosažení svých cílů stanovit jednotné bezpečnostní normy pro ochranu zdraví obyvatelstva a pracovníků a dbát na jejich dodržování. Čl. 2 odst. c) Smlouvy o Euratomu rovněž stanoví, že Společenství musí popřípadě usnadnit investice do jaderného sektoru. Na tomto základě Smlouva o Euratomu ustavuje Evropské společenství pro atomovou energii, přičemž vytváří potřebné nástroje a přiděluje povinnosti za účelem dosažení těchto cílů. V tomto ohledu (jak bylo potvrzeno Soudním dvorem) je jaderná bezpečnost svěřena do působnosti Společenství a musí být spojena s ochranou před nebezpečím, které

vyplývá z ionizujícího záření, podle článku 30 kapitoly 3 Smlouvy o Euratomu týkající se ochrany zdraví<sup>(9)</sup>. Komise musí zajistit, aby byla uplatňována ustanovení této smlouvy, a může proto přijmout rozhodnutí způsobem stanoveným v této smlouvě nebo vydat stanoviska, pokud uváží, že je to nutné.

(81) Komise bere na vědomí, že podklady poskytnuté orgány Spojeného království ukazují, že účinky oznámeného opatření jsou mimo jiné zaměřeny na zajištění bezpečnosti jaderných zařízení, a to jak aktivních, tak i zastaralých, na zajištění správného, včasného a bezpečného vyřazení zastaralých jaderných zařízení z provozu a na skladování a poskytování dlouhodobých řešení pro vyhořelé jaderné palivo a radioaktivní odpad.

(82) Při posuzování těchto informací, a zejména při stanovení toho, zda je opatření nutné nebo zda spadá do oblasti cílů Smlouvy o Euratomu, Komise bere na vědomí, že finanční podpora poskytnutá vládou agentuře NDA je určena na usnadnění výše uvedených cílů Smlouvy. Orgány Spojeného království se rozhodly založit a financovat agenturu NDA k zavedení procesu vyřazování zařízení z provozu a likvidace odpadu, který bude náležitě chránit zdraví a bezpečnost pracovníků a obyvatelstva obecně. Komise proto uznává, že se orgány Spojeného království zabývaly svými závazky stanovenými v rámci Smlouvy o Euratomu, aby zajistily bezpečné a náležité vyřazování jaderných zařízení z provozu správným a odpovědným způsobem v souladu s cíli Smlouvy o Euratomu.

(83) Oznámené opatření dále posiluje splnění cílů Smlouvy o Euratomu tím, že zajišťuje, že zásahy státu nebudou použity pro jiné účely než pro vyřazení zastaralých jaderných zařízení z provozu a bezpečnou likvidaci radioaktivního odpadu v rámci plnění jaderných závazků. Princip stropu a mezní hodnoty zajistí, že bude k dispozici dostatek prostředků pro splnění těchto cílů při současném omezení zásahu na nejmenší možnou míru nutnou pro jejich dosažení.

(84) Komise usuzuje, že opatření, která orgány Spojeného království navrhuje, jsou vhodná pro řešení všech stanovených cílů a jsou plně v souladu s cíli Smlouvy o Euratomu.

<sup>(8)</sup> Čl. 305 odst. 2 Smlouvy o ES uvádí, že „ustanovení této smlouvy nemění ustanovení Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii“.

<sup>(9)</sup> Rozsudek Soudního dvora ze dne 10. prosince 2002 ve věci C-29/99.



## 7.2. Podpora ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES – uplatnění zásady „znečišťovatel platí“

- (85) Podle čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES je státní podpora definována jako podpora poskytovaná v jakékoli podobě členským státem nebo ze státních prostředků, která narušuje nebo může narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňuje určité podniky nebo určitá odvětví výroby a ovlivňuje obchod mezi členskými státy.
- (86) Za účelem analýzy, zda opatření představuje státní podporu pro společnost BNFL a/nebo pro agenturu NDA, Komise nejdříve posuzovala, zda opatření přineslo těmto subjektům nějakou výhodu.
- (87) Poskytnutím výhody je v tomto případě nutno rozumět to, že stát hradí náklady, které by normálně byly hrazeny těmito dvěma společnostmi. Proto je nutné nejdříve stanovit srovnávací měřítko pro běžné náklady, které by musela společnost hradit, aby bylo možno později analyzovat, zda část těchto nákladů platí stát.
- (88) Podle článku 174 Smlouvy o ES musí být politika Společenství v oblasti životního prostředí založena zejména na zásadě, že by měl platit znečišťovatel.
- (89) Podle článku 6 Smlouvy o ES musí být požadavky na ochranu životního prostředí zahrnuty do vymezení a provádění politik Společenství.
- (90) V praxi to znamená, že Komise obvykle má za to, že provádění politiky státní podpory s ohledem na zásadu „znečišťovatel platí“ vyžaduje, aby náklady na znečištění byly internalizovány znečišťovateli<sup>(10)</sup>. To znamená, že tyto náklady by se měly považovat přesně za náklady, které musí běžně hradit znečišťovatel, což zase znamená, že jejich uhrazení státem by se mělo považovat za výhodu poskytnutou státem.
- (91) V tomto případě se stát zavazuje pokrýt případnou neschopnost agentury NDA hradit náklady spojené s jadernými závazky zařízení, která budou na agenturu NDA převedena. Jelikož tyto závazky se týkají sanace zařízení zamořených radioaktivitou, Komise se domnívá, že se jedná o náklady za znečištění, které (jak bylo vysvětleno výše) by normálně měli hradit znečišťovatelé, konkrétně provozovatelé zařízení. Jelikož stát bude hradit část těchto nákladů, tyto platby je nutno považovat za poskytnutí výhody znečišťovatelům.
- (92) V tomto ohledu Komise nesouhlasí s tvrzením Spojeného království, že opatření splňuje zásadu „znečišťovatel platí“, protože podle údajů poskytnutých Spojeným královstvím
- bude více než 88 % těchto nákladů hrazeno provozovateli. Komise se domnívá, že tyto odhady ukazují, že přibližně 12 % těchto nákladů hrazeno znečišťovateli nebude, což prokazuje, že opatření nebere plně v potaz zásadu „znečišťovatel platí“.
- (93) Ačkoli (jak bylo vysvětleno výše) je v tomto případě poměrně snadné stanovit, že opatření obecně povede k tomu, že znečišťovatelům bude poskytnuta výhoda, protože nebudou hradit plné náklady plynoucí ze znečištění, obtížnější je stanovit přesné rozsah, nakolik je každý provozovatel znečišťovatelem, a tedy přesný rozsah, nakolik je každý z nich zproštěn hrazení svých nákladů za znečištění.
- (94) Většina nákladů za znečištění, o něž se v tomto případě jedná, jsou náklady spojené s vyřazením jaderných elektráren, které byly během své doby životnosti provozovány několika provozovateli. Provedení zásady „znečišťovatel platí“ v tomto případě vyžaduje možnost rozhodnout, který z jednotlivých provozovatelů odpovídá za jak velkou část těchto nákladů.
- (95) Náklady na vyřazení z provozu vznikají najednou v prvních okamžicích provozu zařízení. Pozdější nárůst těchto nákladů je v porovnání s náklady vzniklými na samém počátku nepatrný.
- (96) Proto by úplné přímé provedení zásady internalizace nákladů, což je převedení zásady „znečišťovatel platí“, vyžadovalo, aby veškeré náklady na vyřazení zařízení z provozu byly zohledněny v ceně prvních jednotek energie prodaných elektrárnou.
- (97) Je zřejmé, že takovýto výklad zásady „znečišťovatel platí“ by byl zcela v rozporu s ekonomikou výroby elektrické energie a že by byl natolik neschůdný, že by nebylo dokonce dosaženo vlastního cíle. Proto se všeobecně uznává, že aby bylo možno na tyto náklady uplatnit zásadu „znečišťovatel platí“ proveditelným způsobem, je nutno nalézt způsoby rozložení nákladů za znečištění (nebo, abychom byli přesní, zákonné povinnosti tyto náklady hradit) přinejmenším po očekávanou dobu životnosti elektrárny.
- (98) Způsob, jakým jsou náklady rozloženy, má zvláštní význam pro použití pravidel pro státní podporu, pokud stát zamýšlí platit náklady na vyřazení těch zařízení, která byla vlastněna několika vlastníky. V tomto případě rozložení nákladů za znečištění mezi postupné vlastníky rovněž ovlivňuje rozložení možné výhody poskytnuté státem každému z těchto vlastníků.

<sup>(10)</sup> V tomto ohledu viz zejména pokyny Společenství pro poskytování státní podpory na ochranu životního prostředí (Úř. věst. C 37, 3.2.2001, s. 3). Tento přístup prosazoval rovněž Soudní dvůr ve svém rozsudku ze dne 20. listopadu 2003 ve věci C-126/01.

- (99) Ve Společenství neexistuje harmonizovaný systém přidělování nákladů na vyřazení z provozu jednotlivým vlastníkům jaderných zařízení. Členské státy mají různé systémy pro plnění zákonné povinnosti dostat svým jaderným závazkům, tyto systémy vedou k různým možným způsobům rozdělení nákladů mezi jednotlivé vlastníky jaderných zařízení <sup>(11)</sup>.
- (100) I přesto, že neexistuje harmonizovaný systém, Komise se domnívá, že lze rozlišit dvě široké kategorie.
- (101) První typ systémů spočívá v tom, že závazky týkající se vyřazování zařízení z provozu jsou považovány za investiční náklady. V tomto případě povinnost hradit tyto náklady vzniká v okamžiku uvedení zařízení do provozu a od té doby jsou náklady nevyhnutelné. Z účetního hlediska se závazky podobají dluhu vůči hypotetickému subjektu, který zařízení vyřadí z provozu. Stejně jako všechny dluhy je i tento možno uhradit ve splátkách a různé strany jej mohou prodávat nebo kupovat. V každém případě však toto začíná na samotném počátku provozu zařízení.
- (102) Systémy druhého typu spočívají v tom, že závazky týkající se vyřazování zařízení z provozu jsou považovány za provozní náklady. V těchto případech se povinnost hradit tyto náklady vytváří pravidelně, obvykle ročně, jako součást provozu zařízení. Budoucí splátky proto jsou nevyhnutelné. Z účetního hlediska se závazky podobají roční dani placené hypotetickému subjektu, který zařízení vyřadí z provozu. Zákonný poplatek za tento ekvivalent daně nenabíhá zcela na počátku provozu zařízení, ale průběžně během doby provozu zařízení.
- (103) Vyše uvedené dva systémy mohou v mnoha případech v praxi vést ke stejnému chování, zejména u ekonomicky efektivních elektráren <sup>(12)</sup>. V tomto případě mají provozovatelé, na něž se vztahuje první systém, tendenci odkládat stranou finanční prostředky na splnění své povinnosti vzniklé na počátku stejně pravidelně, jako kdyby museli hradit roční platby.
- (104) Tyto dva systémy však vedou ke dvěma velmi odlišným výkladům v rozboru státní podpory v případech, kdy je ekonomicky neefektivní elektrárna převedena z jednoho vlastníka na druhého pod příslibem státu, že uhradí schodek v nákladech na vyřazení zařízení z provozu.
- (105) Podle prvního systému se první vlastník nemůže vyhnout závazku uhradit celé náklady na vyřazení z provozu. Nemůže-li prodat část tohoto závazku za tržních podmínek novému vlastníku, zůstává za tuto část odpovědný, a nového vlastníka nelze považovat za odpovědného bez ohledu na velikost této části v porovnání se skutečnou dobou, během níž první vlastník elektrárnu provozoval. To může vést k situaci, kdy první vlastník čelí zatížení, které je nepřiměřeně vysoké v poměru k době, během níž elektrárnu provozoval, a naopak, zatížení nového vlastníka je nepřiměřeně nízké. Hospodářská situace elektrárny je činitelem, který určuje rozložení závazků. V krajním případě, pokud je elektrárna natolik neefektivní, že kryje pouze provozní náklady, první vlastník by byl odpovědný za veškeré náklady na vyřazení z provozu a nový vlastník by neodpovídal za žádné. Zásah státu by pak musel být vykládán jako výhoda pouze pro prvního vlastníka.
- (106) Podle druhého systému by nový provozovatel musel v každém případě hradit částky, které by mu byly v budoucnu účtovány na základě mechanismu pravidelně vznikající povinnosti. Těmto závazkům se na druhé straně může vyhnout první provozovatel, jelikož zákonná povinnost hradit je vzniká při skutečném provozu elektrárny. Proto prvnímu provozovateli nelze v rámci tržní transakce účtovat budoucí závazky nového provozovatele, pokud neobdrží odpovídající náhradu. Podle tohoto systému proto provozovatelé vždy zůstávají odpovědnými za svou část nákladů na vyřazení zařízení z provozu, ať je hospodářská situace elektrárny jakákoli.
- (107) Způsob, jakým Spojené království nakládá s jadernými závazky, není žádným ze dvou referenčních systémů k provedení zásady „znečišťovatel platí“ popsaných ve (101). a (102). bodu odůvodnění, jelikož jak již bylo zmíněno, neuplatňuje plně zásadu „znečišťovatel platí“. Nicméně pro posouzení opatření je nutné odkázat na vhodné srovnávací měřítko, jinak by nebylo možné posoudit, nakolik nebyla zásada „znečišťovatel platí“ provedena.
- (108) V nynější fázi právního rozboru Komise není s to rozhodnout, zda jí právo Společenství umožňuje použít jednu z výše uvedených metod při analýze důsledků zásady „znečišťovatel platí“ v rámci pravidel státní podpory. Komise konstatuje, že v žádném případě není nutné rozhodnout o této otázce v daném případě, jelikož jak bude prokázáno níže, obě metody vedou ke stejnému závěru, pokud jde o společnost BNFL a agenturu NDA, tj. opatření nepředstavuje státní podporu pro společnost BNFL, ale zahrnuje státní podporu pro agenturu NDA, kterou lze považovat za slučitelnou se společným trhem.

<sup>(11)</sup> Je však nutno poznamenat, že v mnoha členských státech s jaderným průmyslem je otázka postupných vlastníků elektráren teoretická, jelikož elektrárny vždy vlastnil pouze jeden provozovatel.

<sup>(12)</sup> V tomto rámci se za ekonomicky efektivní elektrárnu považuje elektrárna, která vytváří dostatečné výnosy ke krytí všech svých nákladů, včetně nákladů na vyřazení zařízení z provozu.

**7.3. Podpora ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES – neexistence podpory pro společnost BNFL**

- (109) Komise analyzovala, zda opatření zahrnuje výhodu pro společnost BNFL na základě obou referenčních systémů popsanych ve (101). a (102). bodu odůvodnění. Jak bylo vysvětleno výše, účelem obou analýz je ověřit, že v souladu se zásadou „znečišťovatel platí“ společnost BNFL uhradila část jaderných závazků, které jí lze přičíst, pouze vlastními prostředky, a ne prostřednictvím státní podpory.
- (110) Při provádění těchto dvou analýz Komise vzala v úvahu historii vlastnictví uvažovaných zařízení, jakož i historii státního zásahu v jejich prospěch, což je shrnuto níže.
- (111) Elektrárny typu Magnox byly původně vlastněny a provozovány dvěma státními společnostmi, které ve Spojeném království vlastnily rovněž jiné elektrárny než typu Magnox. Britský jaderný sektor pak byl v několika fázích restrukturalizován.
- (112) V první fázi byly elektrárny typu Magnox odděleny od ostatních elektráren. Elektrárny typu Magnox byly sdruženy do jediné společnosti vlastněné státem s názvem Magnox Electric. Vznikla pohledávka odpovídající účetní hodnotě převedených společností. Tuto částku dlužily společnosti Magnox Electric společnosti, které nyní vlastnily pouze elektrárny jiného typu než Magnox (dále jen „provozovatelé jiných elektráren“). Později byla tato pohledávka vyhrazena na pokrytí veškerých jaderných závazků elektráren typu Magnox.
- (113) Ve druhé fázi vláda Spojeného království odkoupila pohledávku od společnosti Magnox Electric a nahradila ji závazkem uhradit schodek jaderných závazků omezený stejnou hodnotou, jakou má pohledávka, indexovanou stejnými sazbami. Je třeba poznamenat, že tato fáze nezměnila postavení společnosti Magnox Electric, jelikož ta byla oprávněna obdržet tyto prostředky v důsledku první fáze. Na druhé straně tímto krokem stát zmírnil dluhové zatížení s ohledem na provozovatele jiných elektráren.
- (114) Ve třetí fázi společnost BNFL odkoupila od vlády Magnox Electric za symbolickou cenu jedné libry. V té době byl výše uvedený závazek vlády nahrazen závazkem novým stanoveným na základě nově odhadnuté záporné zůstatkové účetní hodnoty elektráren: 3,7 miliard GBP. Je nutno uvést, že v rozporu s tím, čemu Komise věřila v rozhodnutí o zahájení řízení, tento závazek nemá žádný vztah s doporučujícím dopisem, který Komise schválila ve věci státní podpory N 34/90 <sup>(13)</sup>.
- (115) Opatření je čtvrtým a posledním krokem restrukturalizace. Společnost BNFL převede elektrárny na agenturu NDA spolu s veškerým finančním majetkem s nimi spojeným, včetně výše uvedeného závazku (dále jen „závazek Magnox“).
- (116) Elektrárny Calder Hall a Chapelcross Magnox představují výjimku z výše popsaného procesu. Společnost BNFL za ně nesla odpovědnost od roku 1971, kdy byla založena a tyto elektrárny byly na ni převedeny. Společnost BNFL současně převzala vlastnictví a odpovědnost za zařízení Springfields.
- (117) Ostatní zařízení, jichž se převod na agenturu NDA týká, a zejména zařízení THORP a SMP, byla společností BNFL vlastněna od počátku svého provozu až do převodu na agenturu NDA.

*7.3.1. Analýza podle prvního referenčního systému (náklady na vyřazení zařízení z provozu jako investiční náklady)*

- (118) V rámci této analýzy (jak bylo vysvětleno ve (105) bodu odůvodnění) nelze v případě, že zařízení změní vlastníka, kupujícího považovat za odpovědného za jaderné závazky, které překračují závazky, jež je ochoten převzít od prodávajícího. To znamená, že v tomto referenčním systému, pokud má zařízení zápornou účetní hodnotu, která spočívá v závazcích týkajících se vyřazení jaderného zařízení z provozu, břemeno zůstává na prodávajícím, a pokud kupující souhlasí s tím, že převezme odpovědnost za závazky, je oprávněn obdržet za tyto závazky platbu jako zápornou cenu.
- (119) Podle tohoto systému když společnost BNFL získala elektrárny od Magnox Electric, byla oprávněna obdržet hodnotu závazku Magnox jako zápornou cenu za jejich zápornou účetní hodnotu. Závazek Magnox proto nelze vykládat jako výhodu poskytnou společnosti BNFL, a mohl být právem zahrnut do rozvahy společnosti jako majetek, který vlastní. Lze ho tedy považovat za příspěvek společnosti BNFL ke splnění jaderných závazků, za něž převzala plnou odpovědnost.
- (120) Stejně odůvodnění je nutno použít pro převedení zařízení ze společnosti BNFL na agenturu NDA: jelikož agentura NDA v rámci tohoto referenčního systému přebírá veškeré závazky, BNFL by měla současně na agenturu NDA převést kladná aktiva v celkové hodnotě rovnající se hodnotě převedených závazků. Pokud by tak neučinila, rozdíl by představoval podporu poskytnutou společnosti BNFL.

<sup>(13)</sup> Rozhodnutí Komise ve věci státní podpory N 34/90. Dopis SG(90) D/2049.

(121) Níže uvedená tabulka, kterou poskytlo Spojené království, udává aktualizované hodnoty závazků a aktiv převedených společností BNFL na agenturu NDA před zahájením řízení. Stojí za zdůraznění, že (jak bylo vysvětleno výše) celou hodnotu závazku Magnox lze považovat za příspěvek společnosti BNFL, jelikož tato společnost byla sama oprávněna obdržet tuto hodnotu jako platbu v době, kdy elektrárny odkoupila.

Tabulka 3

**odhady aktiv a závazků pro rok 2005, které mají být převedeny společností BNFL na agenturu NDA s uvedením příspěvku BNFL s ohledem na její jaderné závazky. Ceny března 2005, diskontováno na 5,4 % nominální sazby, částky v miliardách GBP.**

Celkové ekonomické jaderné závazky	-15,1
Hotovostní tok zařízení Sellafield (THORP a SMP)	2,6
Budoucí hotovostní tok zařízení Springfields	0,2
Budoucí hotovostní tok elektráren typu Magnox	0,2
Závazek Magnox	8,3
Investiční portfolio pro jaderné závazky	4,0
Ostatní příspěvky odběratelů zde neuvedené	0,3
Hotovost a likvidní aktiva	0,7
<b>Celkem</b>	<b>1,1</b>

(122) Výše uvedená tabulka se zakládá na účetní závěrce společnosti BNFL. Tato účetní závěrka byla ověřena auditorem. Kromě nárůstu hodnoty závazků Magnox kvůli indexaci je hlavní změnou v porovnání s údaji uvedenými v rozhodnutí o zahájení řízení skutečnost, že společnost BNFL převede na agenturu NDA větší finanční majetek.

(123) Komise si uvědomuje, že odhady budoucích výnosů ze zařízení Sellafield mohou být sporné. Greenpeace přiložilo ke svým připomínkám zprávu, která zpochybňuje vhodnost investic do těchto zařízení, zejména do SMP.

(124) Komise však uvádí, že budoucí hotovostní tok zařízení THORP je založen převážně na smlouvách, které již byly podepsány a které budou provedeny ve zbývajících letech životnosti zařízení. Odhady budoucích hotovostních toků zařízení THORP proto pravděpodobně nebudou vykazovat významnou chybu. Může se však stát, jak tvrdí Greenpeace, že regenerace nebude z ekologického hlediska nejlepším řešením pro konečné uložení jaderného odpadu. Komise se

však domnívá, že pravomoc učinit toto rozhodnutí mají výlučně dotčené země a pro politiku Společenství v oblasti státní podpory je to nepodstatné.

(125) U zařízení SMP je situace odlišná, jelikož SMP musí stále ještě zadat většinu svých operací. Komise porovnávala hodnotu předloženou orgány Spojeného království s hodnotou, která byla výsledkem postupu posuzování hospodářské situace společnosti BNFL u továrny MOX v Sellafieldu<sup>(14)</sup>. Komise zjistila, že údaj, který orgány Spojeného království použily, odpovídá průměru průměrných scénářů vyplývajících z analýzy provedené nezávislými poradci při tomto posouzení<sup>(15)</sup>.

(126) Komise bere na vědomí připomínku Greenpeace, že výše uvedené posouzení hospodářské situace společnosti BNFL pro továrnu MOX v Sellafieldu se uskutečnilo poté, co byla utopena většina investičních nákladů do zařízení SMP. Toto načasování znamenalo, že při rozhodování o hospodářské odůvodněnosti provozu zařízení nebyly vzaty v úvahu investiční náklady. Komise chápe, že v této souvislosti mohl kladný výsledek posouzení vyvolat nesprávný dojem, že investice do SMP byla ziskovým rozhodnutím, zatímco ve skutečnosti výsledek znamenal pouze to, že jelikož investice se již uskutečnila, bylo logičtější zařízení provozovat v naději, že tím dojde k menším celkovým ztrátám. Komise však konstatuje, že takovéto rozlišování má vliv pouze na správnost volby načasování posouzení, a ne na platnost odhadů budoucích hotovostních toků při posouzení.

(127) Odhadované budoucí hotovostní toky pro elektrárny typu Magnox berou v úvahu poslední ceny elektrické energie ve Velké Británii. Ceny elektrické energie byly v Británii koncem roku 2005 zvláště vysoké. Není zřejmé, zda zůstanou na této úrovni delší dobu. Avšak některé z důvodů obvykle uváděných u vysokých cen elektřiny, zejména růst cen plynu a účinek obchodování s emisemi,

<sup>(14)</sup> Pokud jde o všechny zprávy předložené při těchto veřejných konzultacích, viz <http://www.defra.gov.uk/environment/consult/mox/>.

<sup>(15)</sup> Kvůli rozdílům mezi diskontními sazbami použitými poradci a referenční sazbou Komise mohla Komise porovnat pouze průměrné řádové hodnoty, ne přesné číselné údaje.



pravděpodobně budou přetrvávat a v případě účinku obchodování s emisemi se mohou dokonce zvýšit. Údaje použité pro odhad tohoto hotovostního toku jsou stále ještě velmi opatrné, ačkoli berou v úvahu rostoucí tendenci, v porovnání s cenami, které platí dnes<sup>(16)</sup>. Komise se proto domnívá, že tento odhad je přijatelný pro několik málo let, během nichž budou elektrárny typu Magnox v provozu.

(128) Agentura NDA vypočítává a zveřejňuje vlastní odhady celkových jaderných závazků. Tyto odhady jsou vyšší než odhady použité v účetní závěrce společnosti BNFL. Nerozlišují mezi ekonomickými a jinými závazky, jelikož toto rozlišování, které je důležité pro kontrolu státní podpory, pro činnost agentury NDA nemá význam. Podle Spojeného království však rozdělení celkových závazků podle nejnovějších odhadů agentury NDA<sup>(17)</sup> na ekonomické a ostatní závazky ve stejném poměru, jaký se použil pro výše uvedený výpočet, vede k tomu, že odhadované celkové ekonomické jaderné závazky dosahují 18,2 miliard GBP v cenách března 2005 (v porovnání s 15,1 miliard GBP z účetní závěrky společnosti BNFL). Celkový příspěvek BNFL plynoucí z téhož výpočtu jako v tabulce Tabulka 3 výše by byl záporný a činil by 1,9 miliard GBP (místo kladného výsledku 1,1 miliard GBP<sup>(18)</sup>).

(129) Komise uznává, že je obtížné jaderné závazky odhadnout, jelikož souvisejí s činnostmi, které budou probíhat daleko v budoucnu a s nimiž dosud máme jen málo zkušeností. To platí zejména o činnostech souvisejících z vyřazením velmi specifických zařízení jako jsou ta, která jsou převedena na agenturu NDA. S ohledem na tyto nejistoty Komise zastává názor, že rozpětí nejistoty ve výši 3,1 miliard GBP z celkových 15 až 18 miliard GBP je přijatelné.

(130) Je pochopitelné, že odhad závazků ze strany BNFL je nižší než u agentury NDA. Je zjevné v zájmu BNFL mít ve své rozvaze menší závazky. Na druhé straně v zájmu agentury NDA je být v odhadech konzervativní, aby získala dostatečné finanční prostředky na svou činnost, zejména v době rozpočtových omezení. Skutečnost, že agentura NDA má povinnost dosáhnout zvýšení účinnosti ve výši 2 % p.a., je další pobídkou, aby předložila spíše konzervativní první odhady.

(131) Vláda Spojeného království uvádí, že obdobné, ale větší zkušenosti v USA ukazují, že odhady nákladů na vyřazení z provozu sledují křivku, kdy náklady po počátečním růstu v důsledku větších zkušeností a lepších technologií klesají.

<sup>(16)</sup> Tyto odhady cen elektřiny jsou v rozmezí 28 GBP/MWh až 31 GBP/MWh. Jako referenční hodnota jsou ceny základního výkonu v dubnu 2006 54,48 GBP/MWh a roční ceny základního výkonu pro rok 2007 (vypočtené jako průměr letních a zimních cen) 53,75 GBP/MWh (Zdroj: orgány Spojeného království citující Platts European Power Daily, 8. února 2006).

<sup>(17)</sup> Na tento odhad se odkazuje jako na „Lifecycle Baseline 2“.

<sup>(18)</sup> Součty se nemusí přesně shodovat kvůli zaokrouhlení.

(132) V posledních deseti letech vláda USA zavedla pro sanaci jaderných zařízení smlouvy založené na výkonu. To je přístup, který se nyní agentura NDA zavázala provést. Zkušenosti z USA ukazují, že v období přibližně pěti let je možné zvrátit tendenci rostoucích odhadů závazků a naopak odhady závazků snížit urychlením práce a snížením nákladů. Např. finanční zpráva ministerstva financí USA za rok 2003 uvádí, že ministerstvo energetiky snížilo svůj environmentální závazek o 26,3 miliard USD (12,5 %) ve finančním roce 2003; to je druhý rok v řadě, kdy se environmentální závazek ministerstva energetiky snižoval. Pokles v roce 2003 byl zapříčiněn zejména rekonstrukcí programu sanace, který se zaměřil na své hlavní poslání, a urychlením sanace<sup>(19)</sup>. Nejnovější zpráva amerického vládního úřadu Government Accountability Office (GAO) zkoumala cíl ministerstva energetiky týkající se snížení nákladů na sanaci jaderných zařízení. Zpráva GAO uvedla, že v březnu 2005 ministerstvo energetiky dodržovalo časový plán či bylo dokonce v předstihu u mnoha ze 16 činností v oblasti sanace a pozadu bylo u tří náročných a nákladných činností. Zpráva GAO uvedla, že ministerstvo energetiky očekává významné snížení nákladů u původního cíle ve výši 50 miliard USD<sup>(20)</sup>.

(133) S ohledem na výše uvedené se Komise domnívá, že lze přiměřeně předpokládat, že z těchto dvou odhadů bude blíže skutečnosti pravděpodobně odhad společnosti BNFL.

(134) Komise proto činí závěr, že v rámci tohoto referenčního systému opatření nezahrnuje žádnou podporu pro společnost BNFL.

### 7.3.2. Analýza podle druhého referenčního systému (náklady za znečištění jako provozní náklady)

(135) Za účelem výpočtu příspěvku společnosti BNFL podle tohoto systému spočívá první krok v patřičném přidělení jaderných závazků jednotlivým vlastníkům elektráren způsobem, který je v souladu s poplatky, které by hypotetický subjekt, který zařízení vyřazuje z provozu, účtoval každému z nich. Profil tohoto poplatku bude pravděpodobně úzce svázán s výnosy elektráren.

(136) U elektráren typu Magnox se Komise domnívá, že nejvhodnějším způsobem, jak to učinit, je přidělit tyto závazky v poměru k času, jelikož výkon těchto elektráren je v čase velmi stabilní.

<sup>(19)</sup> Viz finanční zprávu vlády USA za rok 2003, s. 11 <http://fms.treas.gov/fr/03frusg.html>.

<sup>(20)</sup> GAO, Report to the Chairman and Ranking Minority Member, Subcommittee on Energy and Water Development, Committee on Appropriations, House of Representatives *Nuclear Waste*, července 2005.

- (137) V případě zařízení Springfields přidělení rozlišovalo mezi závazky spojenými s regenerací vyhořelého paliva Magnox, závazky spojenými s regenerací vyhořelého paliva z reaktoru typu AGR a ostatními závazky. Závazky Magnox jsou přiděleny pomocí stejného vzorce, který byl použit u elektráren typu Magnox výše, jelikož produkce jaderného odpadu je přímo spojena s objemem vyrobené elektrické energie. Závazky AGR jsou společnosti BNFL přiděleny v souladu s jejími dohodami se společností BE, přičemž BE měla odpovědnost za tyto závazky až do roku 1995. Stejná metoda je použita u závazků souvisejících s elektrárnou typu Magnox zařízení Sellafield <sup>(21)</sup>.
- (138) Ostatní závazky (závazky zařízení jiného typu než Magnox a AGR) zařízení Springfields jsou přiděleny v poměru k času. Stejná metoda využívající poměru k času je použita u zařízení Drigg a Capenhurst.
- (139) U zařízení THORP a SMP v Sellafieldu je situace odlišná. Tato zařízení postavila společnost BNFL. Zařízení THORP provozovala nejdříve BNFL, ale nyní je má provozovat agentura NDA. Zařízení SMP bude provozovat výlučně nebo téměř výlučně agentura NDA. Přidělení závazků v poměru k času by proto vedlo k tomu, že na agenturu NDA by připadla významná část těchto závazků.
- (140) Avšak na rozdíl od elektráren nebo továren na dodávku paliva se u těchto zařízení neuvažuje se stálým obchodním plánem. Obecně jsou spravována tak, aby největší zisk přinášela na samém počátku svého provozu. První smlouvy, které byly v tomto ohledu podepsány, se nazývají smlouvami na „základní výkon“. Provozovatelé usilují o to, uhradit pokud možno veškeré náklady na vyřazení z provozu z výnosů zajištěných těmito smlouvami. To je typický případ zařízení THORP a SMP. V těchto případech se Komise domnívá, že i v tomto referenčním systému je vhodné přidělit veškeré závazky prvnímú vlastníkovu, poněvadž obezřetný regulátor by pravděpodobně stanovil příspěvky na splacení veškerých nákladů na vyřazení zařízení z provozu tak, že by účtoval většinu z nich (ne-li celé) prvním smlouvám na základní výkon podepsaným tímto vlastníkem.
- (141) Komise bere na vědomí, že připomínky Greenpeace poukazují na skutečnost, že je docela pravděpodobné, že obchodní vyhlídky zařízení THORP a SMP nejsou tak dobré, jak se původně zdálo. Komise je však názoru, že to by nemělo být důvodem pro odchylku ve způsobu přidělování závazků, poněvadž ačkoli se celková aktivita zařízení snižuje, obecný profil tvorby výnosů (tj. většina výnosů je získána na počátku provozu) by měl zůstat stejný.
- (142) V souladu s tím Komise přidělila veškeré jaderné závazky zařízení THORP a SMP společnosti BNFL.
- (143) Druhý krok spočívá ve výpočtu hodnoty příspěvku společnosti BNFL na tyto závazky.
- (144) Tato příspěvek musí zohlednit v první řadě závazky, které již byly společností BNFL splněny. Určitý počet zařízení, včetně zejména některých elektráren typu Magnox, již ukončil činnost, a začalo jejich vyřazování z provozu. Společnost BNFL vydala na splnění těchto závazků 5,1 miliard GBP. Přitom společnost BNFL nezkoumala, zda závazky, které splnila, by jí bylo možno přičíst v rámci tohoto referenčního systému. Do výpočtu však lze zahrnout celý tento příspěvek, jelikož splněné závazky buď bylo možno přičíst společnosti BNFL, a proto mohou být zahrnuty přímo do výpočtu, nebo jí tyto závazky nebylo možno přičíst, a v tomto případě společnost BNFL poskytla příspěvek na více závazků, než měla, a zaslouží si za to náhradu.
- (145) Za druhé, příspěvek musí vzít v úvahu rovněž finanční majetek, který společnost BNFL převede na agenturu NDA. Od hodnoty tohoto majetku, který bude převeden na agenturu NDA, je nutno odečíst hodnotu, kterou společnost BNFL obdržela v době, kdy odkoupila elektrárny typu Magnox, jelikož příspěvek BNFL představuje pouze zvýšení hodnoty tohoto majetku.
- (146) Konečně, budoucí hotovostní toky v případě zařízení SMP a THORP, které získá agentura NDA místo společnosti BNFL, by se měly rovněž považovat za příspěvek BNFL, aby to bylo v souladu s výše uvedeným rozhodnutím přičíst všechny závazky těchto zařízení společnosti BNFL.
- (147) Níže uvedená tabulka shrnuje výsledky výpočtu podle tohoto referenčního systému:

Tabulka 4

**Odhad příspěvku společnosti BNFL na jí přidělenou část závazků. Ceny roku 2005, diskontováno na 5,4 % nominální sazby, částky v miliardách GBP.**

Závazky jiné než THORP a SMP přidělené BNFL	a		-8,0
Závazky THORP a SMP přidělené BNFL	b		-1,4
Celkové závazky, které má BNFL financovat	c	a+b	-9,4
Prostředky, které mají být převedeny na NDA			
Závazek Magnox	d		8,3
Investiční portfolio pro jaderné závazky	e		4,0
Budoucí hotovostní toky THORP a SMP	f		2,6
Ostatní aktiva	g		0,7
Celková hodnota prostředků	h	d+e+f+g	15,6
Prostředky poskytnuté společnosti BNFL v rámci transakce Magnox			
Závazek Magnox	i		-5,3
Ostatní prostředky	j		-4,0
Odpočet celkových prostředků poskytnutých společnosti BNFL	k	I+j	-9,4

<sup>(21)</sup> S výjimkou THORP a SMP, které jsou posouzeny samostatně.

Čistá hodnota prostředků	l	h-k	6,2
Závazky splněné BNFL	m		5,1
Prostředky poskytnuté s ohledem na závazky	n	l+m	11,4
Výsledek správy BNFL	o	n-c	2,0

- (148) Výše uvedenou tabulku poskytly orgány Spojeného království. Zakládá se na údajích z účetní závěrky společnosti BNFL stejně jako v tabulce Tabulka 3.
- (149) V tomto případě platí rovněž úvahy uvedené ve (128). až (133). bodu odůvodnění.
- (150) Komise proto vyvozuje závěr, že v rámci tohoto referenčního systému opatření nezahrnuje žádnou podporu pro BNFL.

#### 7.4. Podpora ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES – přítomnost podpory pro agenturu NDA

- (151) Výše uvedené dva výpočty lze použít rovněž k zjištění, zda a nakolik opatření poskytuje výhodu agentuře NDA.
- (152) Komise se však domnívá, že v tomto případě výpočet není nutný. Opatření poskytuje neomezenou záruku, že stát bude hradit všechny výdaje agentury NDA, pokud tyto nebude možné pokrýt z výnosů z obchodních činností nebo z finančního majetku, který na ní bude převeden. Tato záruka není omezena ani co do rozsahu, ani časově. Nevylučuje náklady spojené s konkurenčními činnostmi, zejména pokud tyto činnosti mohou vytvořit dodatečně zvýšené závazky, a není omezena co do výše.
- (153) Komise se domnívá, že takováto neomezená záruka sama o sobě představuje výhodu, kterou stát poskytne agentuře NDA.
- (154) Jelikož tato záruka je financována z veřejných prostředků a je určena pro agenturu NDA a jelikož agentura NDA bude pokračovat v některých obchodních činnostech na trzích, na nichž dochází k obchodování mezi členskými státy, Komise vyvozuje závěr, že opatření zahrnuje státní podporu pro agenturu NDA ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES.
- (155) Komise uvádí, že Spojené království nezpochybnilo skutečnost, že opatření představuje státní podporu pro agenturu NDA.

#### 7.5. Posouzení slučitelnosti podpory pro agenturu NDA se Smlouvou o ES

- (156) Čl. 87 odst. 1 stanoví obecné pravidlo zákazu státní podpory v rámci Společenství.

(157) Čl. 87 odst. 2 a 3 Smlouvy o ES stanovují výjimky z obecné neslučitelnosti uvedené v čl. 87 odst. 1.

(158) Výjimky uvedené v čl. 87 odst. 2 Smlouvy o ES se v tomto případě nepoužijí, jelikož opatření není sociální povahy a není určeno pro jednotlivé spotřebitele, není určeno k náhradě škod způsobených přírodními pohromami nebo jinými mimořádnými událostmi a není určeno pro hospodářství určitých oblastí Spolkové republiky Německo postižených rozdělením Německa.

(159) Další výjimky stanovuje čl. 87 odst. 3 Smlouvy o ES. Výjimky uvedené v čl. 87 odst. 3 písm. a), b) a d) se v tomto případě nepoužijí, jelikož podpora nenapomáhá hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo s vysokou nezaměstnaností, nenapomáhá uskutečnění nějakého významného projektu společného evropského zájmu nebo nenapravuje vážnou poruchu hospodářství některého členského státu a také není určena na pomoc kultuře a zachování kulturního dědictví.

(160) Použití proto lze pouze výjimku stanovenou v čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy o ES. Čl. 87 odst. 3 písm. c) povoluje státní podpory, které mají usnadnit rozvoj určitých hospodářských oblastí, pokud nemění podmínky obchodu v takové míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem.

(161) Komise obvykle vykládá znění čl. 87 odst. 3 písm. c) v tom smyslu, že opatření lze považovat za slučitelné se Smlouvou, pokud jeho kladný příspěvek ke splnění některých cílů Společenství převažuje jeho nepříznivé účinky na hospodářskou soutěž na vnitřním trhu.

(162) Oddíl 7.1 vysvětluje podrobněji slučitelnost opatření s cíli Smlouvy o Euratomu. Komise vítá založení agentury NDA a považuje to za vynikající opatření pro účinné vypořádání se se zátěží v souvislosti s jadernými závazky pocházejícími z dávné minulosti, kdy politiky v oblasti životního prostředí nedosahovaly nynějšího standardu. Komise má za to, že agentura NDA přispěje rozhodujícím způsobem k co nejlepšímu provedení závěrečné části jaderného cyklu. Taktó přispěje zjevně ke splnění jaderné politiky Společenství stanovené ve Smlouvě o Euratomu. Kladný příspěvek opatření je proto velmi důležitý a podle názoru Komise je prokázán.

(163) Pokud by agentura NDA měla povinnost ukončit co nejdříve komerční provoz zařízení, za něž bude odpovědná, pravděpodobně by nedošlo k žádnému nepříznivému účinku opatření na hospodářskou soutěž. Spojené království si však tuto možnost nezvolilo a umožnilo, aby agentura NDA za určitých podmínek pokračovala v komerčním provozu zařízení. Komise může pouze konstatovat, že tímto Spojené království umožnilo, aby



činnost agentury NDA ovlivňovala vnitřní trh. To vyvolává nutnost analyzovat velikost tohoto dopadu, aby bylo možno opatření posoudit.

(164) Komise se domnívá, že pokračující komerční provoz zařízení agenturou NDA za podpory státu má velmi obdobný dopad na hospodářskou soutěž, jako je dopad, který by plynul z dalšího provozování společnosti, jež dostává podporu na restrukturalizaci. V tomto ohledu je nápadná paralela s restrukturalizací společnosti BE<sup>(22)</sup>. S ohledem na tuto podobnost se Komise domnívá, že nejvhodnější způsob posouzení dopadu opatření na hospodářskou soutěž a zjištění mezí, v rámci nichž by ji bylo možno považovat za slučitelnou se společným trhem, spočívá v použití odůvodnění pokynů Společenství pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích<sup>(23)</sup>, a zejména v potřebě nalézt vhodná vyrovnávací opatření ke zmírnění účinků podpory, je-li to nutné.

(165) Před provedením podrobné analýzy podmínek hospodářské soutěže u každého z těchto zařízení má Komise dvě obecné poznámky týkající se dopadu opatření na hospodářskou soutěž.

(166) První poznámkou je, že stanoviny agentury NDA samy o sobě zmírňují dopad opatření na hospodářskou soutěž, a to i u zařízení, jejichž provoz bude pokračovat. Společnost s obchodním cílem by pravděpodobně využila provozní podporu ke snížení svých nákladů a prodeji za nízkou cenu. Agentura NDA bude naopak provozovat zařízení pouze tehdy, může-li jeho provoz přispět k její hlavní povinnosti, tj. vyřazení zařízení z provozu. Agentura NDA proto nebude mít pobídku k tomu, aby využívala podporu k poskytování služeb za nižší než tržní cenu, a jistě nebude mít zájem na využití podpory ke snížení svých nákladů. Ačkoli agentura NDA bude i nadále provozovat stávající zařízení, nebude investovat do zařízení nových. Nebude mít proto zájem na obchodní politice zaměřené na získání vlivu a podílu na trhu.

(167) Agentura NDA nebude investovat do nových zařízení, ani se zapojovat do nových činností. Hotovostní toky, které vytvoří pokračujícím provozem některých zařízení, budou použity výhradně za účelem získání více prostředků na splnění jaderných závazků. Rámec činnosti agentury NDA přesně vymezuje všechny výnosy agentury NDA, aby bylo zamezeno jejich použití k jiným účelům.

(168) Všichni provozovatelé jaderných zařízení by v zásadě měli hradit příslušnou část jaderných závazků podle principu „znečišťovatel platí“. Za tímto účelem se Spojené království zavázalo, že bude od agentury NDA a společností majících licenci na provozování elektrárny vyžadovat, aby se zavázaly, že vyvinou veškeré přiměřené úsilí, aby jejich ceny hradily část závazků, které lze přičíst agentuře NDA. Pokud by tohoto cíle nebylo dosaženo, Spojené království

to oznámí Komisi spolu s informacemi o důvodech jeho nesplnění.

(169) Druhou poznámkou je, že systém řízení o veřejné zakázce, který Spojené království zavede k určení licencovaných společností, bude mít sám o sobě velmi prospěšný dopad na hospodářskou soutěž na vnitřním trhu. Vytvoří základ pro skutečný trh při provozování některých jaderných zařízení ve Spojeném království a (co je důležitější) jejich vyřazení z provozu. Komise se domnívá, že rozvoj tohoto trhu umožní šíření know-how v celém výrobním odvětví Společenství. Opatření bude mít proto významné pozitivní externality, které budou prospěšné zejména s ohledem na četná jaderná zařízení, která bude nutno v Evropské unii vyřadit z provozu během příštích desetiletí.

(170) Komise analyzovala rovněž podmínky hospodářské soutěže u každého typu zařízení, které bude agentura NDA nadále provozovat na komerčním základě.

#### 7.5.1. Elektrárny typu Magnox

(171) Elektrárny typu Magnox jsou provozovány na velmi konkurenčním trhu s elektrickou energií ve Velké Británii.

(172) Komise bere v úvahu mikroekonomická tvrzení Spojeného království, že opatření, i kdyby snížilo SRMC elektráren, nebude mít dopad na dobu, během níž konkurenti provozují elektrárny, a cenu, za níž prodávají vyrobenou elektrickou energii.

(173) V tomto ohledu má Komise určité výhrady. Tyto argumenty mohou platit na jednotném, většinou krátkodobém, dokonalém trhu s dokonalými informacemi, přednostně na trhu sdružení firem. Současný trh s elektřinou ve Velké Británii takovýmto trhem však není. Je založen většinou na dvoustranných smlouvách s několika trhy s futures. Trh je dále v zásadě rozdělen na velkoobchodní dodávky a přímé dodávky podnikům, přičemž druhý segment je z obchodního hlediska zjevně cennější. Aniž by ovlivnilo skutečné množství elektrické energie prodané některým z konkurentů agentury NDA, opatření je může nutit, aby se částečně přeorientovali na méně atraktivní část trhu, což by mělo vliv na jejich výsledky.

(174) Komise se proto domnívá, že opatření narušuje či hrozí, že naruší hospodářskou soutěž na tomto trhu, což je nutné zmírnit.

(175) Ideálním způsobem, jak zmírnit nepříznivý účinek podpory na trh, by bylo ukončení provozu elektráren.

(176) Komise však uznává, že okamžité uzavření těchto elektráren by mohlo mít nepříznivý dopad na účinnost a bezpečnost činností souvisejících s jejich vyřazením z provozu. Protože zařízení Sellafield by v takovémto krátkém období nebylo s to zajistit regeneraci odpadu pro několik elektráren, bylo by nutno zajistit dočasné sklado-

<sup>(22)</sup> Viz poznámka pod čarou 9.

<sup>(23)</sup> Viz poznámka pod čarou 8.



vání. To by ztížilo práce při vyřazování elektráren z provozu, zvýšilo náklady a případně ohrozilo bezpečnost. Mohlo by to rovněž způsobit problémy s ohledem na bezpečnost dodávek elektřiny na již tak napjatém trhu ve Velké Británii. Komise je názoru, že požadavek na okamžité uzavření elektráren proto není vhodným opatřením ke zmírnění obav souvisejících s hospodářskou soutěží.

- (177) Komise bere na vědomí, že ačkoli elektrárny nebudou uzavřeny ihned, Spojené království již má program na uzavření všech elektráren v poměrně krátkém čase, kdy provoz poslední elektrárny má podle plánu skončit v roce 2010. To znamená, že případný dopad opatření na konkurenty se bude snižovat a brzy skončí. Období mezi dobou přijetí tohoto rozhodnutí a dobou uzavření poslední elektrárny je stejného řádu jako doba, kterou potřebuje nově přichodzí na trh k vypracování projektu nové elektrárny až po její uvedení do provozu. Agentura NDA nebude rovněž zahajovat nové činnosti v souvislosti s výrobou elektrické energie, ani stavět nová zařízení.
- (178) Za účelem zmírnění dopadu opatření na trh v mezitímním období Komise zkoumala možnost, požadovat od agentury NDA opatření, jež by byla co do účinku rovnocenná s opatřeními, která vyžadovala od společnosti BE ve věci státní podpory na její restrukturalizaci<sup>(24)</sup>. Tato vyrovnávací opatření byla tři.
- (179) První vyrovnávací opatření spočívalo v tom, že se od společnosti BE požadovalo oddělení výroby jaderné energie, výroby nejaderné energie a prodeje. V tomto případě nemá agentura NDA žádnou významnou výrobu nejaderné energie. Komise se proto domnívá, že toto vyrovnávací opatření by v daném případě nemělo smysl.
- (180) Druhé vyrovnávací opatření spočívalo v tom, že společnosti BE byl uložen šestiletý zákaz zvyšování kapacity. V tomto případě nejenže agentura NDA nebude zvyšovat kapacitu, pokud jde o výrobu elektrické energie, ale postupně ji bude během čtyř let snižovat. Účinků tohoto opatření tedy bude dosaženo běžným fungováním agentury NDA.
- (181) Třetí vyrovnávací opatření spočívalo v tom, že společnosti BE bylo zakázáno prodávat elektrickou energii přímo segmentu podniků za cenu nižší, než jsou velkoobchodní tržní ceny.
- (182) Komise se domnívá, že obdobné opatření je nutné i v případě agentury NDA. Spojené království se zavázalo takovéto opatření provést.
- (183) V praxi se použije stejný druh odchylek, jaké společnost BE přijala v případech výjimečných tržních okolností. Komise se domnívá, že takovéto odchylky v případě mimořádných tržních okolností jsou nutné, aby nebyl ohrožen vlastní účel opatření. Zkušenosti ze sledování rozhodnutí Komise

v případě společnosti BE ukazují, že tyto odchylky nebyly zneužívány.

- (184) V daném případě (stejně jako v případě společnosti BE) bude existence výjimečných tržních okolností určena za použití konkrétních a provozních zkoušek.
- (185) Zkoušky však budou poněkud méně složité než v případě společnosti BE. Komise zastává názor, že to je odůvodněné a přiměřené, protože podíl agentury NDA na trhu je mnohem menší než podíl společnosti BE a dopad opatření na trh s elektrickou energií je proto menší.
- (186) Orgány Spojeného království nabídky, že provedou opatření s pravidly stanovenými ve (187) až (190) bodu odůvodnění.
- (187) Za běžných tržních okolností platí, že pokud bude agentura NDA chtít uzavřít nové smlouvy o prodeji elektrické energie koncovým odběratelům, ministr jmenuje nezávislého odborníka, aby každoročně podával zprávu, že tyto smlouvy byly uzavřeny s cenami elektrické energie stejnými nebo vyššími, než je převažující velkoobchodní tržní cena.
- (188) Za výjimečných tržních okolností může agentura NDA uzavírat nové smlouvy, u nichž je cena elektrické energie nižší, než je převažující velkoobchodní tržní cena, avšak pouze tehdy, pokud auditoři agentury NDA nebo společností působících jejím jménem dospěli k závěru, že byla splněna jedna z níže uvedených zkoušek pro výjimečné tržní okolnosti.
- Zkouška A: agentura NDA nebo společnost působící jejím jménem nabízí na velkoobchodním trhu dodávku [...] (\*) v období [...] minimálně [...] v zimním období a [...] v letním období za převažující velkoobchodní tržní cenu a na konci tohoto období takovéto nabídky nebyly přijaty.
  - Zkouška B: oznámené prodané objemy elektrické energie pro pokrytí základního výkonu na velkoobchodním trhu s elektrickou energií ve Spojeném království v předchozím období činily celkem méně než [...] (brutto) v průměru za předchozí [...].
- (189) Je-li splněna některá zkouška, začne období výjimečných tržních okolností. Agentura NDA pak bude moci uzavírat nové smlouvy o prodeji až [...] s konečnými odběrateli za ceny nižší, než je převažující velkoobchodní tržní cena za předpokladu, že toto cenové chování je z obchodního hlediska nutné během období výjimečných tržních okolností.
- (190) Období výjimečných tržních okolností nesmí překročit [...]. Aby mohlo začít další období výjimečných tržních okolností, musí být znovu splněna zkouška A nebo zkouška B.

<sup>(24)</sup> Viz poznámka pod čarou 9.

(\*) Obchodní tajemství.

- (191) Komise je názoru, že tento mechanismus představuje vhodný způsob provedení vyrovnávacího opatření. Je založen na dostatečně transparentních a použitelných kritériích, aby bylo možno rozhodnutí přijímat řádným a účinným způsobem. Umožní významně zmírnit narušení hospodářské soutěže na trhu během období do uzavření elektrárny typu Magnox.
- (192) S ohledem na výše uvedené se Komise domnívá, že narušení hospodářské soutěže plynoucí z opatření, zmírněné skutečností, že elektrárny budou brzy uzavřeny, a vyrovnávacím opatřením, které bude zavedeno, je převáženo kladným příspěvkem opatření k dosažení cílů Smlouvy o Euratomu.
- #### 7.5.2. THORP
- (193) Komise je názoru, že dopad opatření, pokud jde o pokračující provozování zařízení THORP agenturou NDA, je velmi omezený.
- (194) Za prvé, důležitou součástí regenerace v zařízení THORP je palivo z reaktoru typu AGR. V tomto ohledu v současnosti neexistují žádní konkurenti. Poněvadž společnost BE je nyní jediným zdrojem vyhořelého jaderného paliva z reaktoru typu AGR v Evropě, Komise se domnívá, že je zřejmé, že by žádný tržní investor neuvažoval o investici do nového zařízení na regeneraci jaderného paliva z reaktoru typu AGR.
- (195) Greenpeace tvrdí, že alternativou regenerace paliva z reaktoru typu AGR může být přímé skladování, které by mohlo být pro případného investora přitažlivějším řešením.
- (196) Komise však zastává názor, že ačkoli by investice do přímého skladování mohly být méně nákladné, stále by to představovalo velmi neatraktivní možnost. Jak Spojené království oprávněně připomíná, společnost BE jakožto jediný zdroj vyhořelého paliva z reaktoru typu AGR již má uzavřené dohody o likvidaci vyhořelého paliva z reaktoru typu AGR na celou dobu životnosti tohoto zařízení. Komise poukazuje na to, že v rozporu s tím, co Greenpeace tvrdí, společnost BNFL neměla povinnost tento odpad regenerovat. Má pouze povinnost jej likvidovat. Podle informací, které má Komise k dispozici, společnost BNFL nezamýšlela regenerovat všechno toto palivo.
- (197) Tyto dohody jsou výsledkem nového projednání původních dohod během restrukturalizace společnosti. Pro BE jsou tedy zvláště zajímavé ceny, poněvadž v takovémto rámci společnost BNFL stejně jako každý soukromý investor v tržním hospodářství byla ochotna nabídnout ceny přibližující se mezním nákladům a současně se vzdát části nebo veškerých svých fixních nákladů (je však nutno poznamenat, že částka 140 000 GBP/t zmíněná Greenpeace a uvedená v (53). bodu odůvodnění není správná, jelikož ceny v těchto dohodách závisí na cenách elektrické energie, jak je popsáno v tabulce 7 výše uvedeného rozhodnutí Komise o restrukturalizaci společnosti BE).
- (198) Komise nepovažuje za možné, aby konkurent, který by musel se značnými fixními náklady postavit nové skladovací zařízení, nebo převzít vysoké náklady na přepravu nebezpečného materiálu, mohl předložit společnosti BE za takovýchto podmínek konkurenceschopnou nabídku.
- (199) Obavy související s hospodářskou soutěží se proto týkají pouze regenerace vyhořelého paliva z reaktoru typu LWR v zařízení THORP.
- (200) U těchto činností má Komise za to, že přímé skladování není skutečným konkurentem regenerace. Za ekonomických podmínek převládajících na trhu s uranem nyní a v předvídatelné budoucnosti je regenerace vyhořelého paliva významně nákladnější alternativou než přímé skladování<sup>(25)</sup>. Upřednostnění regenerace před přímým skladováním je proto velmi často politickou volbou vlád zemí, v nichž jsou jaderná zařízení provozována. Takováto politická volba, která se často provádí v podobě zákona nebo nařízení, ponechává jen velmi omezený prostor (pokud vůbec) pro rozhodování provozovatelů mezi těmito dvěma možnostmi.
- (201) V případě regenerace paliva jiného než z reaktoru typu AGR má proto zařízení THORP v Evropské unii jediného konkurenta – francouzskou společnost Areva.
- (202) V této souvislosti se Komise domnívá, že požadovat předčasné uzavření zařízení THORP ke zmírnění obav souvisejících s hospodářskou soutěží, které opatření vyvolává, by potenciálně vytvořilo více problémů v oblasti hospodářské soutěže, než kolik by jich vyřešilo. Ve skutečnosti by tím zajistilo monopol společnosti Areva, který by vzhledem k technologické a finanční obtížnosti vstupu na tento trh jistě přetrvával po velmi dlouhou dobu.
- (203) Komise se domnívá, že vzhledem k výše uvedenému je lepším způsobem zmírnění dopadu opatření na hospodářskou soutěž zajistit, aby během provozování agenturou NDA nebyly použity veřejné prostředky s cílem umožnit zařízení THORP konkurovat na tomto základě společnosti Areva.
- (204) V oddíle 7.3 bylo prokázáno, že společnost BNFL odkládala dostatek finančních prostředků na úhradu fixních nákladů na vyřazení zařízení THORP z provozu. Komise se proto domnívá, že aby bylo zajištěno, že agentura NDA nemůže nabízet protisoutěžní ceny, postačuje požadovat, aby u všech nových smluv v souvislosti se zařízeními THORP zohlednila v ceně všechny náklady, včetně veškerých zvýšených jaderných závazků.
- (205) Spojené království se zavázalo provést tento cenový mechanismus. Použije se na všechny nové smlouvy, které agentura NDA uzavře po dni přijetí tohoto rozhodnutí. Toto omezení se nepoužije na smlouvy, jež budou uzavřeny před dnem rozhodnutí Komise nebo na smlouvy, u nichž byly formální nabídky schválené Agenturou pro vyřazení jaderných zařízení z provozu a Ministerstvem obchodu a průmyslu Spojeného království předloženy odběratelům před tímto dnem a u nichž probíhala jednání, nebo na smlouvy, jež byly uzavřeny po tomto dni na základě smlouvy o smlouvě budoucí uzavřené před tímto dnem.

<sup>(25)</sup> Viz OECD/NEA, „The Economics of the Nuclear Cycle“, 1994, což je jedna z nejuplněnějších studií tohoto aspektu k dnešnímu dni.

(206) S ohledem na výše uvedené se Komise domnívá, že narušení hospodářské soutěže plynoucí z opatření, zmírněné vyrovnávacím opatřením, které bude zavedeno, je převáženo kladným příspěvkem opatření k dosažení cílů Smlouvy o Euratomu.

### 7.5.3. SMP

(207) Podmínky hospodářské soutěže v případě zařízení SMP jsou rovněž velmi specifické. Zařízení SMP vyrábí palivo MOX. Toto palivo lze použít pouze v omezeném počtu jaderných elektráren, které byly pro toto použití navrženy nebo uzpůsobeny. Zařízení SMP má v současnosti pouze dva komerční konkurenty: společnosti Areva a Belgonucléaire. Tito dva konkurenti mají významné vazby. Komise zejména předpokládá, že ačkoli společnost Belgonucléaire má technickou kapacitu pro výrobu paliva MOX, je závislá na společnosti Areva, pokud jde o dokončení konečného výrobku pro použití v jaderných elektrárnách. Společnost Belgonucléaire mimoto prodává své produkty prostřednictvím společnosti Commax, což je dečinná společnost ve společném vlastnictví společností Areva (60 %) a Belgonucléaire (40 %).

(208) Pokud by zařízení SMP ukončilo provoz, hospodářská soutěž na trhu by byla omezena v lepším případě na dvě společnosti s významnými společnými zájmy, a dokonce možná jen na jedinou společnost. Není možné, aby japonští a ruští provozovatelé, kteří dnes vlastní nekomerční zařízení na výrobu paliva MOX, v příštích letech zahájili obchodní činnost. Není to však jisté a překrývání mezi dobou životnosti zařízení SMP a současným působením těchto možných nových komerčních provozovatelů mimo EU může být omezeno na několik málo let.

(209) V této souvislosti Komise zastává názor, že požadovat brzké uzavření zařízení SMP ke zmírnění obav v souvislosti s hospodářskou soutěží vyvolaných opatřeními by potenciálně vytvořilo více problémů, než by se jich tím vyřešilo.

(210) Komise se domnívá, že vzhledem k výše uvedenému je lepším způsobem, jak zmírnit dopad opatření na hospodářskou soutěž, zajistit, aby během provozování agenturou NDA nebyly používány veřejné prostředky s cílem umožnit zařízení SMP konkurovat na tomto základě společností Areva a/nebo Belgonucléaire.

(211) V oddíle bylo prokázáno, že společnost BNFL odkládala dostatek finančních prostředků na úhradu fixních nákladů na vyřazení zařízení SMP z provozu. Komise se proto domnívá, že aby bylo zajištěno, že agentura NDA nemůže nabízet protisoutěžní ceny, postačuje požadovat, aby u všech nových smluv v souvislosti se zařízením SMP zohlednila v ceně všechny náklady, včetně veškerých zvýšených jaderných závazků.

(212) Spojené království se zavázalo provést tento cenový mechanismus. Použije se na všechny nové smlouvy, které agentura NDA uzavře po dni přijetí tohoto rozhodnutí. Toto omezení se nepoužije na smlouvy, jež budou uzavřeny před dnem rozhodnutí Komise nebo na smlouvy, u nichž byly formální nabídky schválené Agenturou pro vyřazení

jaderných zařízení z provozu a Ministerstvem obchodu a průmyslu Spojeného království předloženy odběratelům před tímto dnem a u nichž probíhala jednání, nebo na smlouvy, jež byly uzavřeny po tomto dni na základě smlouvy o smlouvě budoucí uzavřené před tímto dnem.

(213) S ohledem na výše uvedené se Komise domnívá, že narušení hospodářské soutěže plynoucí z opatření, zmírněné vyrovnávacím opatřením, které bude zavedeno, je převáženo kladným příspěvkem opatření k dosažení cílů Smlouvy o Euratomu.

### 7.5.4. Springfields

(214) Do konce roku 2006 bude činnost zařízení Springfields omezena na výrobu jaderného paliva Magnox a AGR.

(215) Toto jaderné palivo se používá pouze ve Spojeném království. Palivo Magnox se používá pouze v elektrárnách typu Magnox, z nichž poslední bude uzavřena do roku 2010. Palivo AGR používá pouze společnost BE, která v rámci své restrukturalizace znovu projednala své dlouhodobé dohody se společností BNFL, pokud jde o dodávky paliva AGR.

(216) Použijí se stejná tvrzení, jako ve (196). až (198). bodu odůvodnění. Žádný konkurent by nepovažoval za hospodářsky lákavé investovat do zařízení, které by konkurovalo zařízení Springfields. Komise proto zastává názor, že dopad opatření na hospodářskou soutěž je z hlediska zařízení Springfields zanedbatelný, a nepožaduje žádná vyrovnávací opatření.

(217) S ohledem na výše uvedené se Komise domnívá, že narušení hospodářské soutěže plynoucí z opatření je převáženo kladným příspěvkem opatření k dosažení cílů Smlouvy o Euratomu.

### 7.5.5. Drigg

(218) Zařízení Drigg je úložištěm nízcce radioaktivního odpadu. Je to jediné úložiště v Británii.

(219) Orgány Spojeného království informovaly Komisi, že toto úložiště bude mít dostatečnou kapacitu pro uložení veškerého takového odpadu vyprodukovaného ve Spojeném království do roku 2050. Agentura NDA bude produkovat přibližně 90 % tohoto odpadu.

(220) Přeprava jaderného odpadu na dlouhé vzdálenosti se nedoporučuje a v některých zemích je jeho dovoz dokonce zakázán.

(221) Komise je názoru, že za těchto podmínek má nově přichozí velmi omezený prostor, aby konkuroval zařízení Drigg, a není pravděpodobné, že by výstavba nového konkurenčního úložiště nízcce radioaktivního odpadu měla nějakou ekonomickou hodnotu.

(222) Komise proto zastává názor, že dopad opatření na hospodářskou soutěž je s ohledem na zařízení Drigg zanedbatelný, a nepožaduje žádná vyrovnávací opatření.



(223) S ohledem na výše uvedené se Komise domnívá, že narušení hospodářské soutěže plynoucí z opatření je převáženo kladným příspěvkem opatření k dosažení cílů Smlouvy o Euratomu.

#### 7.6. BNFL jako dočasná licencovaná společnost

(224) V rozhodnutí o zahájení řízení Komise vyjádřila obavu, že by společnost BNFL mohla získat podporu od agentury NDA v době, během níž bude působit jako dočasná licencovaná společnost zařízení agentury NDA, než se uskuteční řízení o veřejné zakázce k určení licencovaných společností.

(225) Komise konstatuje, že Spojené království poskytlo úplné a podrobné vysvětlení způsobu odměňování licencovaných společností, včetně BNFL. Hrazeny budou pouze nezbytné náklady s ročními stropy. Z běžné platby bude vyloučen zisk, kterého bude možno dosáhnout pouze tehdy, budou-li splněny cíle v oblasti účinnosti stanovené vládou. I v tomto případě bude zisk porovnáván s mezinárodními standardy v tomto sektoru.

(226) Komise se domnívá, že tento postup umožňuje vyvodit závěr, že financování licencovaných společností nezahrnuje žádnou státní podporu.

(227) V této souvislosti Komise rovněž zdůrazňuje, že předem neshledává žádný důvod k domněnce, že smlouvy s licencovanými společnostmi, včetně BNFL, budou znamenat vzájemné subvencování. Naopak, domnívá se, že stanovený rámec nabízí mnohem lepší vyhlídky pro transparentnost, než stav, kdy BNFL provozovala všechny činnosti v rámci jedné skupiny.

### 8. ZÁVĚR

(228) Komise činí závěr, že opatření nezahrnuje podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES pro společnost BNFL a že zahrnuje podporu v tomto smyslu pro agenturu NDA. Jestliže státní podpora neexistuje, toto rozhodnutí se netýká uplatňování Smlouvy o Euratomu. Protože tato podpora je v souladu s cíli Smlouvy o Euratomu a neovlivňuje hospodářskou soutěž v míře, která je v rozporu se společným zájmem, je dotyčné opatření v souladu se společným trhem. Toto rozhodnutí nepředjímá názor Komise o možné státní podpoře pro subjekty jiné než společnost BNFL a agenturu NDA,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

1. Založení Agentury pro vyřazení jaderných zařízení z provozu Spojeným královstvím, které bylo Komisi oznámeno dne 22. prosince 2003 a které spočívá v tom, že na Agenturu pro vyřazení jaderných zařízení z provozu budou převedeny jaderné elektrárny typu Magnox společnosti British Nuclear Fuels Limited, hmotný majetek zařízení Capenhurst, Driggs, Sellafield a Springfields, finanční majetek spojený s těmito zařízeními a odpovědnost za splnění všech jaderných závazků, nezahrnuje

státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES pro společnost British Nuclear Fuels Limited.

2. Založení Agentury pro vyřazení jaderných zařízení z provozu popsané v odstavci 1 zahrnuje státní podporu ve smyslu čl. 87 odst. 1 Smlouvy o ES pro Agenturu pro vyřazení jaderných zařízení z provozu, která je slučitelná se společným trhem a cíli Smlouvy o Euratomu s výhradou dodržení podmínek stanovených v člincích 2 až 9 tohoto rozhodnutí.

#### Článek 2

Jakmile výdaje odpovídající jaderným závazkům uvedeným v článku 1 překročí 15 100 000 000 GBP v cenách roku 2005, Spojené království předloží Komisi doplňkové zprávy, které budou prokazovat, že výdaje jsou omezeny na splnění závazků uvedených ve zmíněném článku a že byla přijata patřičná opatření, aby výdaje byly omezeny na nejmenší možnou míru nezbytnou ke splnění těchto závazků. Tyto zprávy budou předkládány každoročně.

Za účelem výpočtu částek v cenách března 2005 použije Spojené království referenční a diskontní sazbu zveřejněnou Komisí pro Spojené království a tuto sazbu musí každých pět roků aktualizovat.

#### Článek 3

1. Spojené království musí požadovat, aby se Agentura pro vyřazení jaderných zařízení z provozu a společnosti mající licenci na provozování jaderných elektráren zavázaly nenabízet dodávky průmyslovým koncovým odběratelům, kteří nakupují elektrickou energii přímo od Agentury pro vyřazení jaderných zařízení z provozu a společností majících licenci na provozování jaderných elektráren za podmínek, kdy je cena prodaného objemu elektrické energie na základě smlouvy s těmito odběrateli nižší než převládající velkoobchodní tržní cena. Avšak v případě výjimečných tržních okolností, jsou-li splněny objektivní zkoušky stanovené v čl. 4 odst. 1, může Agentura pro vyřazení jaderných zařízení z provozu a společnosti mající licenci na provozování jaderných elektráren po dobu trvání těchto výjimečných tržních okolností v dobré víře stanovit cenu prodaného objemu elektrické energie na základě smlouvy nižší, než je převažující velkoobchodní tržní cena, pokud je to nutné, aby Agentura pro vyřazení jaderných zařízení z provozu a společnosti mající licenci na provozování jaderných elektráren mohly reagovat na konkurenci, a to za podmínek stanovených v článku 4.

2. Spojené království předloží Komisi každý rok zprávu o dodržování této podmínky ze strany Agentury pro vyřazení jaderných zařízení z provozu a společností majících licenci na provozování jaderných elektráren.

#### Článek 4

1. Má se za to, že výjimečné tržní okolnosti existují, pokud:

a) Agentura pro vyřazení jaderných zařízení z provozu nabízí na velkoobchodním trhu dodávku [...] v období [...] minimálně [...] v zimním období a [...] v letním období za



převažující velkoobchodní tržní cenu a na konci tohoto období takovéto nabídky nebyly přijaty (zkouška A); nebo

- b) oznámené prodané objemy elektřiny pro pokrytí základního výkonu na velkoobchodním trhu s elektrickou energií ve Spojeném království v předchozím období činily celkem méně než [...] (brutto) v průměru za předchozích [...] týdnů (zkouška B).

2. Je-li splněna některá z těchto zkoušek, Agentura pro vyřazení jaderných zařízení z provozu a společnosti mající licenci na provozování jaderných elektráren budou moci uzavírat nové smlouvy o prodeji až [...] s konečnými odběrateli za ceny nižší, než je převažující velkoobchodní tržní cena, za předpokladu, že toto cenové chování je z obchodního hlediska nutné během období výjimečných tržních okolností.

3. Období výjimečných tržních okolností nepřekročí [...]. Aby mohlo začít další období výjimečných tržních okolností, musí být znovu splněna zkouška A nebo zkouška B.

#### Článek 5

1. Spojené království bude vyžadovat, aby se Agentura pro vyřazení jaderných zařízení z provozu zavázala, že ona sama a společnosti mající licenci na provozování tepelné elektrárny pro regeneraci oxidu (Thermal Oxide Reprocessing Plant (THORP)) a továrny MOX v Sellafieldu (SMP)) nebudou poskytovat služby související s regenerací a skladováním vyhořelého jaderného paliva nebo výrobou paliva MOX na základě smluv s cenami nižšími než příslušné projektované zvýšené náklady na dodávku. Takovéto zvýšené náklady musí zahrnovat související zvýšené provozní náklady a případné související zvýšené náklady na vyřazení zařízení z provozu a likvidaci odpadu, a skládají se z nákladů projektovaných krátce před začátkem smlouvy.

2. Odstavec 1 se nepoužije na smlouvy uzavřené před dnem přijetí tohoto rozhodnutí nebo na smlouvy, u nichž byly formální nabídky schválené Agenturou pro vyřazení jaderných zařízení z provozu a Ministerstvem obchodu a průmyslu Spojeného království předloženy odběratelům před tímto dnem a u nichž probíhala jednání, nebo na smlouvy, jež byly uzavřeny po tomto dni na základě smlouvy o smlouvě budoucí uzavřené před tímto dnem.

#### Článek 6

Spojené království musí předkládat každoroční zprávu o provádění článků 3 až 5. Zpráva musí zejména uvádět, zda v dotčeném roce existovaly výjimečné tržní okolnosti a upřesnit podmínky výsledných smluv. Ve zprávě se musí rovněž uvádět, zda byly v dotčeném roce podepsány smlouvy s použitím čl. 5 odst. 1 a uvést podmínky těchto smluv. Zpráva musí rovněž obsahovat popřípadě údaje o vývoji odhadovaných budoucích hotovostních toků v souvislosti se zařízeními, které společnost British Nuclear Fuels Limited převedla na Agenturu pro vyřazení jaderných zařízení z provozu. Rovněž musí obsahovat informaci, zda Agentura pro vyřazení jaderných zařízení z provozu dosáhla svého cíle uhradit část jaderných závazků jaderných elektráren, které lze přičíst Agentuře pro vyřazení jaderných zařízení z provozu, a důvody, proč toho případně dosaženo nebylo.

#### Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno Spojenému království Velké Británie a Severního Irsku.

V Bruselu dne 4. dubna 2006.

za Komisi  
Neelie KROES  
členka Komise